



Instrucciones de manejo y emplazamiento Secadora industrial PDR 511 SL HP PDR 516 SL EL/G

Es **imprescindible** que lea las instrucciones de manejo antes del emplazamiento, instalación y puesta en servicio para evitar posibles daños tanto al usuario como al aparato.

es-ES, CL

Contenido

Su contribución a la protección del medio ambiente	4
Advertencias e indicaciones de seguridad	5
Aplicación adecuada	5
Uso erróneo previsible.....	6
Seguridad técnica.....	6
Secadoras con calefacción a gas	9
Uso apropiado.....	9
Primera puesta en funcionamiento	11
Descripción de la máquina	12
PDR 511 SL (con bomba de calor)	12
PDR 516 SL (calentamiento eléctrico).....	13
PDR 516 SL (calentamiento a gas)	14
Manejo de la secadora	15
Aparatos con accionamiento de humedad residual (ROP)	15
Grados de secado.....	15
Programas de secado.....	16
Aparatos con control temporal (TOP)	17
Grados de secado (TOP)	17
Programas temporizados.....	17
Aparatos con sistema de cobro (COP)	19
Programas de secado.....	19
Funcionamiento del panel de mandos	21
Elementos de indicación	21
Resumen de los mensajes en la indicación de la hora.....	22
Secado	23
1. Cuidado de la ropa.....	23
Lavado antes del secado	23
Preparar la ropa.....	23
Eliminar los cuerpos extraños	23
2. Llenado de la secadora.....	25
3. Seleccionar un programa	26
Seleccionar un programa.....	26
Símbolos de cuidado de las prendas	26
Función opcional Edredones.....	26
Grado de secado de un programa.....	26
Otros programas de secado y programas de secado por tiempo	26
Seleccionar Preselección de inicio.....	27
4. Iniciar un programa.....	28
5. Extraer la ropa de la secadora	29
Final del programa	29
Extraer la ropa	29
Indicaciones de limpieza	29
Relación de programas	30
Paquete de programas «Etiqueta».....	30
Paquete de programas «Estándar»	31
Modificar el desarrollo de un programa	32
Cambiar la selección del programa en curso	32
Añadir ropa posteriormente	32
Tiempo restante.....	33

Nivel del programador (Modo de programación)	34
Requisitos de acceso	34
Entrar al nivel del programador.....	34
Resumen del nivel del programador	34
Temperatura del registro calefactor	40
Temperatura del aire de proceso	40
Ciclos de reversión	41
Tiempos de pausa.....	43
Temporización ventilador desde el inicio	43
Salir del modo de programación	45
Conexión	46
Instrucciones de sincronización.....	46
Datos técnicos.....	47
Limpieza y mantenimiento	49
Limpiar el filtro de pelusas	49
Limpieza anual adicional.....	50
Mantenimiento de los sensores en secadoras con control de humedad residual (ROP) ..	50
¿Qué hacer si ...?	52
Ayuda en caso de anomalías	52
Solución de pequeñas anomalías	52
Resultado del secado insatisfactorio	53
Servicio Post-venta	55
Contacto en caso de anomalías	55
Instalación	56
Requisitos para la instalación	56
Condiciones generales de funcionamiento	56
Transporte de la secadora.....	56
Emplazamiento de la secadora.....	57
Conexión eléctrica.....	58
Instalación de variantes con calentamiento eléctrico y a gas	60
Entrada de aire/salida de aire	60
Conexión de gas (solo en variantes con calentamiento por gas)	62
Instalación de variantes con bomba de calor.....	69
Condiciones generales de funcionamiento.....	69
Transporte.....	69
Orificio para aspiración de aire	69
Orificio de salida de aire	70
Desagüe para el agua de condensación.....	70
Accesorios opcionales (no incluidos)	71
Caja de comunicación	71
APCL106.....	71
Aparato de cobro	72
Piezas de recambio y accesorios originales	72
Datos técnicos	74
Datos técnicos.....	74
Declaración de conformidad europea	74

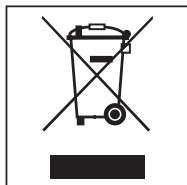
Eliminación del embalaje de transporte

El embalaje protege a la secadora de daños durante el transporte. Los materiales del embalaje se han seleccionado siguiendo criterios ecológicos y en función de su posterior tratamiento en plantas de reciclaje.

La devolución del embalaje al ciclo de reciclaje contribuye al ahorro de materias primas y reduce la generación de residuos. Por tanto, dichos materiales no deberán tirarse a la basura, sino entregarse en un punto de recogida específico.

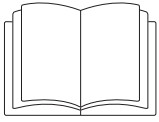
Reciclaje de aparatos inservibles

Los aparatos eléctricos y electrónicos inservibles contienen multitud de materiales valiosos. También contienen sustancias nocivas que eran necesarias para su funcionamiento y seguridad. En la basura no reciclable, así como si se manipulan de forma incorrecta, pueden ser perjudiciales para la salud y causar daños en el medioambiente. En ningún caso se debe tirar el aparato inservible en la basura no reciclable.



Recurrir a los centros oficiales de recogida y devolución creados para la devolución y el reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos viejos. Consultar con el distribuidor.

Guardar el aparato inservible fuera del alcance de los niños hasta el momento de transportarlo al desguace.



- ▶ Es imprescindible que lea estas instrucciones de manejo.

Esta secadora cumple todas las normas de seguridad vigentes. No obstante, el manejo indebido del aparato puede provocar lesiones personales y daños materiales.

Lea las instrucciones de manejo con atención antes de poner en funcionamiento la secadora. Contienen indicaciones importantes para el montaje, la seguridad, el uso y el mantenimiento. De esta forma se protegerá y evitará daños en la secadora.

Según la norma internacional IEC 60335-1 Miele indica explícitamente que deben leerse y seguirse las indicaciones incluidas en el capítulo para la instalación de la secadora así como las advertencias e indicaciones de seguridad.

Miele no se hace responsable de los daños causados por no respetar estas indicaciones. Guarde las instrucciones de manejo y entréguelas al nuevo propietario en caso de venta posterior del aparato.

En caso de que se instruya a más personas en el manejo de la secadora, estas deberán tener acceso a las advertencias de seguridad y/o será necesario exponerles su contenido.

Aplicación adecuada

- ▶ La secadora está prevista para su emplazamiento en entornos industriales.
- ▶ La secadora está destinada exclusivamente a secar prendas lavadas en agua, en cuyas etiquetas el fabricante ha indicado que son adecuadas para secadora. Otros usos pueden resultar peligrosos. Miele no se hace responsable de daños ocasionados por el uso indebido o por el manejo incorrecto del aparato.
- ▶ Esta secadora no es apta para el uso en zonas exteriores.
- ▶ La secadora no debe utilizarse en lugares no fijos (p. ej., embarcaciones).
- ▶ No coloque la secadora en estancias con riesgo de congelación. Incluso las temperaturas cercanas al punto de congelación perjudican el funcionamiento de la secadora. Para las secadoras con calentamiento eléctrico y por gas se admite una temperatura ambiente entre 2 °C y 40 °C. Para secadoras con bomba de calor se admite una temperatura ambiente entre 10 °C y 40 °C.
- ▶ Si la máquina se pone en funcionamiento en un entorno industrial, únicamente podrá ser utilizada por personal o personal técnico con la instrucción/formación adecuada. Si la máquina se pone en funcionamiento en una zona pública accesible, el operario deberá garantizar que la máquina se utiliza sin peligro.
- ▶ Aquellas personas que por motivo de una incapacidad física, sensorial o mental, inexperiencia o desconocimiento no estén en condiciones de manejar el aparato de una forma segura, no podrán hacer uso del mismo sin la supervisión o permiso de un responsable.
- ▶ Los niños menores de ocho años deben permanecer alejados de la secadora, a no ser que estén vigilados en todo momento.
- ▶ El uso de la secadora por parte de niños mayores de ocho años sin supervisión está permitido solamente si se les ha explicado el manejo del aparato de tal forma que puedan utilizarlo de forma segura. Los niños deben poder reconocer los posibles peligros originados por un manejo incorrecto del mismo.
- ▶ Los niños no deben limpiar o realizar tareas de mantenimiento en la secadora sin supervisión.

Advertencias e indicaciones de seguridad

- ▶ Preste continua atención a los niños que se encuentren cerca del aparato. No deje jamás que los niños jueguen con la secadora.
- ▶ Esta secadora también puede utilizarse en instalaciones públicas.
- ▶ Cualquier otra aplicación diferente a las mencionadas anteriormente se considera no conforme con el uso previsto y exime al fabricante de toda responsabilidad.

Uso erróneo previsible

- ▶ No realice modificaciones en la secadora si no están expresamente autorizadas por Miele.
- ▶ No romper los sellos de las piezas que hayan sido precintadas por Miele. Si se tiene que romper estos sellos para su reparación o conversión, los sellos se deben renovar después de la prueba.
- ▶ No se apoye en la puerta de la secadora. De lo contrario, la secadora podría volcarse y podría lesionarle a usted o a otras personas.
- ▶ No deberán emplearse chorros de agua o dispositivos de alta presión para la limpieza de la secadora.
- ▶ El mantenimiento de la secadora debe realizarse de manera puntual y profesional. De lo contrario, no puede descartarse la aparición de pérdidas de potencia, anomalías funcionales y peligro de incendio.
- ▶ No almacene ni utilice gasolina, petróleo u otros materiales fácilmente inflamables cerca de la secadora. ¡Peligro de incendio y de explosión!
- ▶ No introduzca en la secadora aire mezclado con vapores de cloro, de flúor u otros vapores de disolventes. ¡Peligro de incendio!
- ▶ Debido a que existe peligro de inflamarse, no deben secarse en la secadora tejidos que:
 - no hayan sido lavados.
 - no estén suficientemente limpios y presenten restos de aceite, grasas u otros productos (p. ej., ropa de cocina o de cosmética con restos de aceite, grasa o crema). Si las prendas no estuvieran suficientemente limpias, podrían autoinflamarse y provocar un incendio, incluso después de que el proceso de secado haya terminado y se hayan extraído de la secadora.
 - presenten restos de productos de limpieza inflamables o de acetona, alcohol, gasolina, petróleo, queroseno, quitamanchas, aguarrás, cera, productos para quitar cera o productos químicos (pueden encontrarse en, p. ej., bayetas, gamuzas y paños).
 - presenten restos de fijador o laca para el cabello, quitaesmalte o similares.

Por este motivo, las prendas especialmente sucias deben lavarse a fondo: aumente la cantidad de detergente y seleccione una temperatura de lavado alta. En caso de duda, lave las prendas varias veces.

- ▶ En las bisagras de la puerta de llenado así como en la tapa del filtro de pelusas, existe riesgo de corte y de aplastamiento. Utilice exclusivamente los tiradores y cierres rápidos previstos.
- ▶ Antes de extraer la ropa, cerciórese de que el tambor está parado. No introduzca nunca la mano en un tambor aún en movimiento.
- ▶ **Atención:** no desconecte nunca la secadora antes de que el programa de secado haya finalizado, a no ser que se extraigan todas las prendas de inmediato y se extiendan de manera que el calor pueda disiparse.

Seguridad técnica

- ▶ Únicamente podrá emplazar y poner en marcha la secadora el Servicio Post-venta de Miele o un distribuidor autorizado.

Advertencias e indicaciones de seguridad

- ▶ Antes del emplazamiento, verifique si la secadora presenta daños externos visibles. Una secadora dañada no debe emplazarse ni/o ponerse en funcionamiento.
- ▶ Por razones de seguridad, no utilice alargadores (¡peligro de incendio por sobrecalentamiento!).
- ▶ La secadora no debe emplazarse en la misma estancia que otras máquinas de limpieza que utilicen disolventes con CFC. Durante la combustión, los vapores que emanan de las soluciones se convierten en ácidos clorhídricos que pueden provocar daños en la ropa y en la máquina. En caso de emplazamiento en estancias separadas no debe realizarse un intercambio de aire entre dichas estancias.
- ▶ Existe peligro de incendio debido a una toma de corriente activable. Esta secadora no se puede utilizar con una toma de corriente activable (p. ej. con un reloj programador). Si se interrumpe la fase de enfriamiento de la secadora, existe peligro de que la ropa se inflame.
- ▶ La seguridad eléctrica del aparato solo quedará garantizada si se conecta a un sistema de toma de tierra instalado de acuerdo con la correspondiente normativa vigente. Es imprescindible que la instalación doméstica cumpla con dichos requisitos. En caso de duda, haga verificar la instalación del edificio por parte de un técnico autorizado. No podrán reclamarse a Miele daños y perjuicios que se ocasionen por la falta de una toma de tierra o por el estado defectuoso de la misma.
- ▶ La secadora solo está debidamente desconectada de la red eléctrica si:
 - se ha retirado la clavija de red.
 - se ha desconectado el interruptor principal o el fusible eléctrico (en el lugar de la instalación).
- ▶ La accesibilidad a la clavija de conexión a la red eléctrica debe estar siempre garantizada para poder desconectar la secadora en cualquier momento. El operador debe poder controlar desde cualquier punto de acceso que la clavija de red se mantenga desenchufada.
- ▶ En caso de que se opte por una conexión fija, será necesaria una desconexión para todos los polos en el lugar de la instalación accesible en todo momento para poder desconectar la secadora del suministro de tensión.
- ▶ Si el cable de conexión a red estuviese dañado debería ser sustituido por un técnico electricista autorizado por Miele con el fin de evitar peligros para el usuario.
- ▶ Las secadoras con elementos de mando o el aislamiento de las conducciones dañados no deben ponerse en funcionamiento sin realizar antes un reparación.
- ▶ Las reparaciones inadecuadas pueden provocar peligros imprevisibles para el usuario, de los cuales no se responsabiliza Miele. Las reparaciones solo pueden ser realizadas por el personal cualificado autorizado por Miele, de lo contrario, no podrá reclamarse el derecho de garantía por daños posteriores.
- ▶ Los componentes defectuosos solo podrán ser sustituidos por piezas originales de Miele. Miele solo podrá garantizar el total cumplimiento de los requisitos de seguridad si se utilizan piezas originales.
- ▶ Utilizar la secadora solo con todos los revestimientos montados y, por consiguiente, sin que exista riesgo alguno de poder llegar a entrar en contacto con los elementos eléctricos o piezas giratorias de la máquina.
- ▶ Durante el proceso de secado se originan elevadas temperaturas en el cristal visor y en los bordes de la puerta. Tenga en cuenta que la ropa también puede estar caliente si se retira de la secadora antes de finalizar el programa de secado.

Advertencias e indicaciones de seguridad

► En caso de avería, sustitución de componentes o limpieza y mantenimiento, la secadora debe desconectarse del suministro de alimentación. La secadora solamente está desconectada del suministro de alimentación si:

- La conexión con la red eléctrica está interrumpida.
- Los fusibles de la instalación del edificio están apagados.
- Los fusibles roscados de la instalación del edificio están completamente desenroscados.

► En caso de avería de la calefacción se pueden producir temperaturas muy elevadas en las piezas que son accesibles desde el exterior.

► Tenga en cuenta las indicaciones del capítulo «Instalación» así como las del capítulo «Datos técnicos».

► Suministre únicamente aire fresco y limpio a la secadora. El aire suministrado no debe contener vapores de cloro, flúor o de otros disolventes.

► Las secadoras con calentamiento a gas y eléctrico solamente pueden funcionar si se ha instalado una conducción de salida de aire y se ha previsto una ventilación suficiente de la estancia. Las secadoras con bomba de calor no requieren conducción de salida de aire.

► El conducto del aire de salida nunca debe instalarse en una de las siguientes chimeneas o tiros:

- Chimeneas de humo o de gases de escape que estén en funcionamiento
- Tiros utilizados para la ventilación de lugares con fogones de combustibles sólidos
- Chimeneas usadas por terceros

Si el humo o los gases de escape recirculan de nuevo hacia la estancia, existe peligro de intoxicación.

► Comprobar regularmente el paso del aire y el buen funcionamiento de todos los componentes del conducto de salida de aire (p. ej. el tubo de pared, la rejilla exterior, los codos, las curvas, etc.). En caso necesario, realizar una limpieza. La acumulación de pelusas en el conducto de salida de aire impedirá la expulsión del aire y, por lo tanto, que la secadora funcione correctamente.

Si hay disponible un conducto de salida de aire usado, este se debe revisar antes de conectarlo a la secadora.

No se debe producir presión negativa en la conducción de salida de aire.

► Existe el riesgo de asfixia e intoxicación por la recirculación de los gases de escape si se instalan calentadores de gas de paso continuo, calefacciones de gas, estufas de carbón con conexión de chimenea, etc. en la misma habitación, en la vivienda o en habitaciones adyacentes y el vacío es de 4 Pa o más.

Puede evitar la presión negativa en la estancia de emplazamiento tomando las siguientes medidas para asegurar una ventilación adecuada de la estancia (ejemplos):

- Instale aberturas de ventilación que no se puedan bloquear en la pared exterior.
- Use el interruptor de ventana de modo que la secadora solamente se pueda encender cuando la ventana está abierta.

Debe dejar que un técnico autorizado confirme que el funcionamiento no constituye ningún peligro y que se evita una presión negativa de 4 Pa o más.

► Si se instalan varias secadoras en una conducción colectora de aire de salida, se debe instalar una clapeta antirretorno por secadora directamente en el conducto colector.

Si no se tiene en cuenta, las secadoras pueden resultar dañadas y su seguridad eléctrica puede verse afectada.

► En el ángulo de apertura de la puerta de llenado no deben instalarse puertas que se puedan cerrar con llave, puertas correderas o puertas con el sentido de apertura opuesto.

Advertencias e indicaciones de seguridad

Secadoras con calefacción a gas

- ▶ En caso de anomalía o durante la limpieza y el mantenimiento, es necesario cerrar la válvula manual de interrupción de gas de la instalación y el dispositivo de cierre del contador de gas.
- ▶ Antes de finalizar los trabajos en la puesta en servicio, mantenimiento, cambio y reparación deberá comprobarse la estanqueidad de todos los componentes conductores de gas, desde la válvula de interrupción manual hasta las boquillas de los quemadores. Deberá prestar especial atención a las boquillas de medición en la válvula de gas y el quemador. La comprobación deberá realizarse en el quemador conectado y desconectado.
- ▶ Lleve a cabo una comprobación anual de las conducciones y los aparatos de gas de su instalación doméstica. Tenga en cuenta las indicaciones locales.

Precauciones en caso de olor a gas

- Extinguir inmediatamente todas las llamas.
- Cerrar inmediatamente la válvula para cortar el gas, el dispositivo para cortar el gas en el contador de gas o la instalación principal de cierre de gas en el lugar de instalación.
- Abrir inmediatamente todas las puertas y ventanas.
- No encender llamas abiertas (p. ej. cerillas o mecheros).
- No fumar.
- Acceder a aquellas estancias donde no perciba el olor a gas, nunca con la luz encendida.
- No realizar acciones que generen chispas eléctricas (como por ejemplo retirar el enchufe eléctrico o pulsar interruptores eléctricos y campanillas).
- Si no se consigue encontrar la causa del olor a gas, aunque todas las armaduras de gas estén cerradas, llamar inmediatamente a la compañía de gas pertinente.


En caso de que se instruya a más personas en el manejo del aparato, estas deberán tener acceso a las medidas de advertencia importantes y/o será necesario exponerles su contenido.

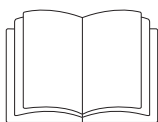
Uso apropiado

- ▶ Los dispositivos de seguridad y elementos de mando de la secadora no deben dañarse, eliminarse o descartarse.
- ▶ Cierre la puerta de llenado después de cada proceso de secado. De esta forma podrá evitar que
 - los niños intenten introducirse en la secadora para jugar o esconder algún objeto en ella.
 - los animales pequeños se introduzcan en el aparato.
- ▶ Mantenga la estancia de emplazamiento siempre libre de polvo y pelusas. Las partículas de suciedad del aire aspirado favorecen las obstrucciones. Pueden producirse averías y existe riesgo de incendio.
- ▶ La secadora no debe funcionar sin filtro de pelusas ni con un filtro de pelusas dañado. Esto podría causar anomalías de funcionamiento. Las pelusas obstruyen los conductos de aire, la calefacción y los conductos de salida de aire, lo que puede provocar un incendio. Poner la secadora inmediatamente fuera de servicio y sustituir el filtro de pelusas dañado.
- ▶ El filtro de pelusas se debe limpiar regularmente.
- ▶ Para que no se generen alteraciones en el proceso de secado:
 - Después de cada proceso de secado, limpiar la superficie del filtro de pelusas.
 - El filtro de pelusas y los conductos de aire tienen que limpiarse siempre que se ilumine un mensaje en el display.
- ▶ Es necesario vaciar por completo los bolsillos de las prendas que se van a secar (p. ej. mecheros, cerillas, llaves).

Advertencias e indicaciones de seguridad

- ▶ Muchos programas van seguidos de la fase de enfriamiento para asegurar que las prendas permanecen a una temperatura a la que no puedan resultar dañadas (p. ej., para evitar que puedan autoinflamarse). Extraer siempre toda la ropa de la secadora inmediatamente después de la fase de enfriamiento.
- ▶ Los accesorios solo se pueden ampliar o montar con la autorización expresa de Miele. Si se utilizan o instalan otros componentes no autorizados se pierde todo derecho de garantía.

 Miele no se hace responsable de los daños causados por no respetar las advertencias e indicaciones de seguridad.



⚠ Lesiones personales o daños materiales debido a un emplazamiento inadecuado.

El emplazamiento inadecuado de la secadora puede provocar lesiones personales o daños materiales.

Antes de la primera puesta en funcionamiento, emplace la secadora correctamente.

Conecte la secadora correctamente.

Observe el capítulo «Instalación».

⚠ Daños debidos a un funcionamiento demasiado temprano tras el emplazamiento en secadoras de bomba de calor.

Una puesta en funcionamiento demasiado temprana puede dañar la bomba de calor de la secadora.

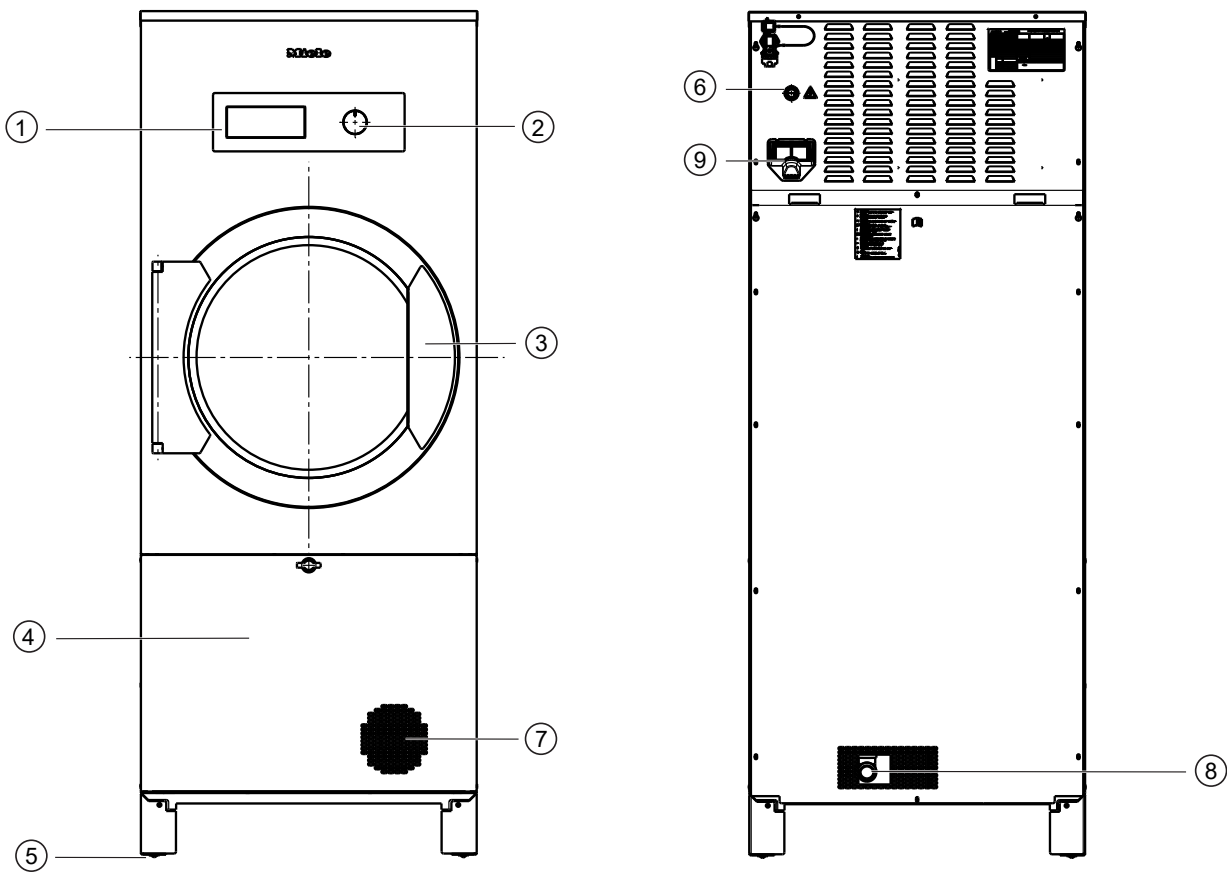
Una vez instalada, espere una hora antes de iniciar el primer programa de secado.

Lleve a cabo la primera puesta en funcionamiento de forma completa. Durante la primera puesta en funcionamiento se fijan los ajustes necesarios para el funcionamiento diario de la secadora. Algunos ajustes únicamente pueden modificarse durante la primera puesta en funcionamiento. Después, estos ajustes solamente pueden ser modificados por el servicio posventa de Miele.

Los ajustes también se describen en el capítulo «Nivel de usuario».

Descripción de la máquina

PDR 511 SL (con bomba de calor)



① **Panel de mandos**

② **Selector giratorio**

Girar el selector giratorio para encender la secadora y seleccionar el programa de secado.

③ **Puerta de llenado**

La puerta de llenado se abre tirando del tirador.

④ **Tapa de acceso al filtro de pelusas con mango**

La tapa de acceso al filtro de pelusas se abre girando el mango. El filtro de pelusas se encuentra detrás de la tapa de acceso al filtro de pelusas.

⑤ **Pata roscada (4 piezas)**

Girando las patas de apoyo se puede ajustar la altura con el fin de alinear la secadora.

⑥ **Conexión eléctrica**

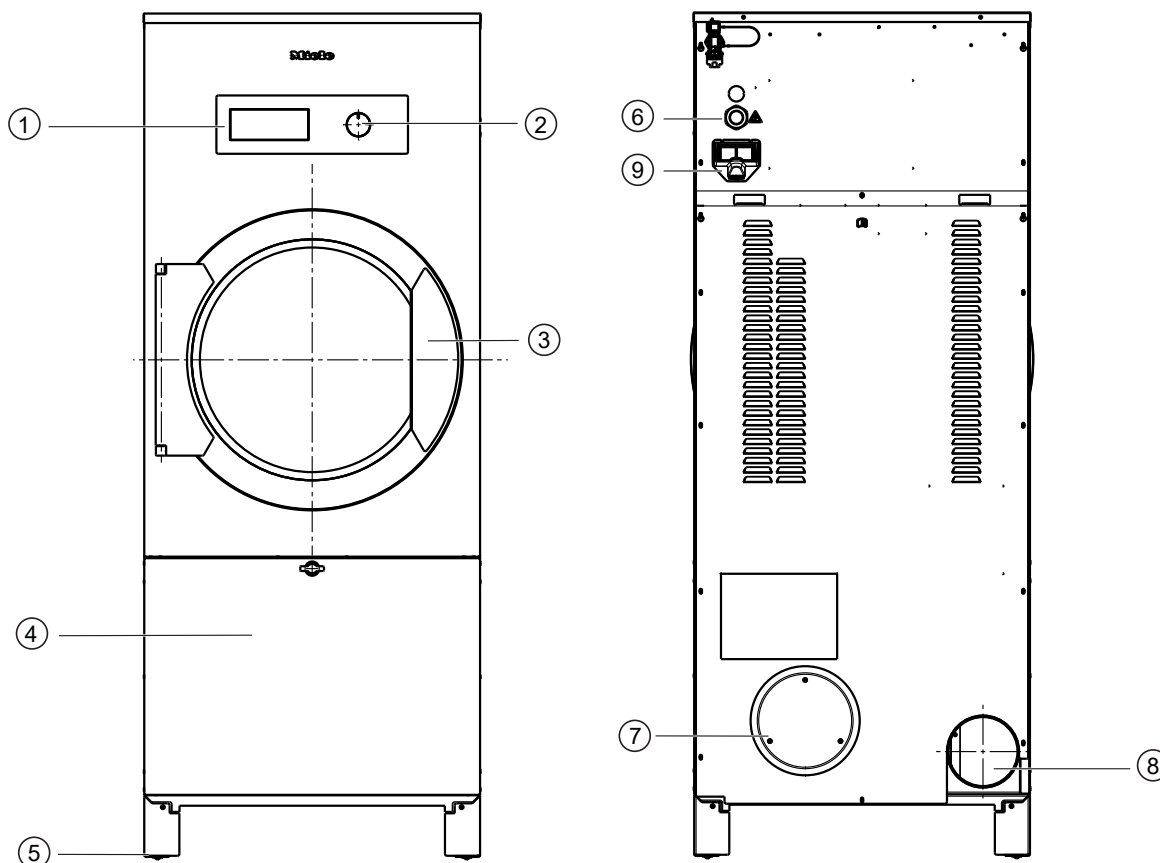
En la placa de características de la secadora se indica la tensión nominal admisible.

⑦ **Orificio para la aspiración de aire**

⑧ **Desagüe del agua condensada**

⑨ **Zócalo de comunicación para el módulo de comunicación**

PDR 516 SL (calentamiento eléctrico)



① **Panel de mandos**

② **Selector giratorio**

Girar el selector giratorio para encender la secadora y seleccionar el programa de secado.

③ **Puerta de llenado**

La puerta de llenado se abre tirando del tirador.

④ **Tapa de acceso al filtro de pelusas con mango**

La tapa de acceso al filtro de pelusas se abre girando el mango. El filtro de pelusas se encuentra detrás de la tapa de acceso al filtro de pelusas.

⑤ **Pata roscada (4 piezas)**

Girando las patas de apoyo se puede ajustar la altura con el fin de alinear la secadora.

⑥ **Conexión eléctrica**

En la placa de características de la secadora se indica la tensión nominal admisible.

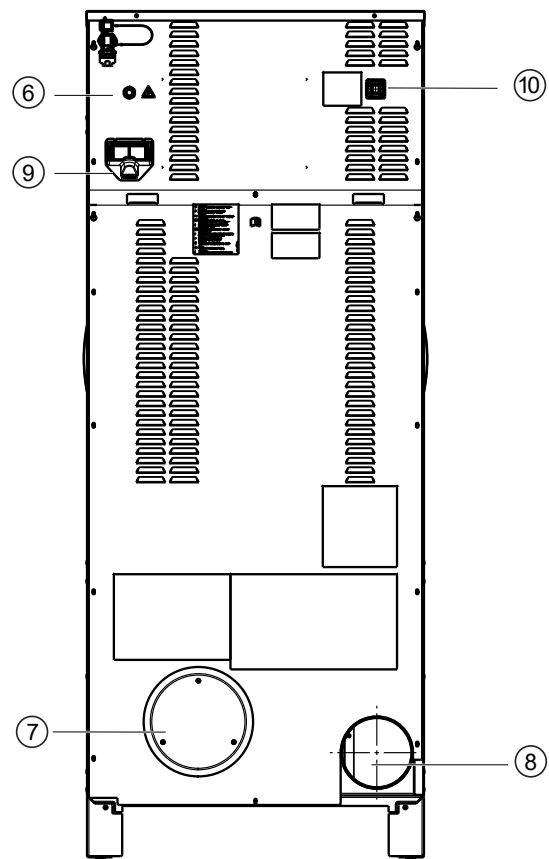
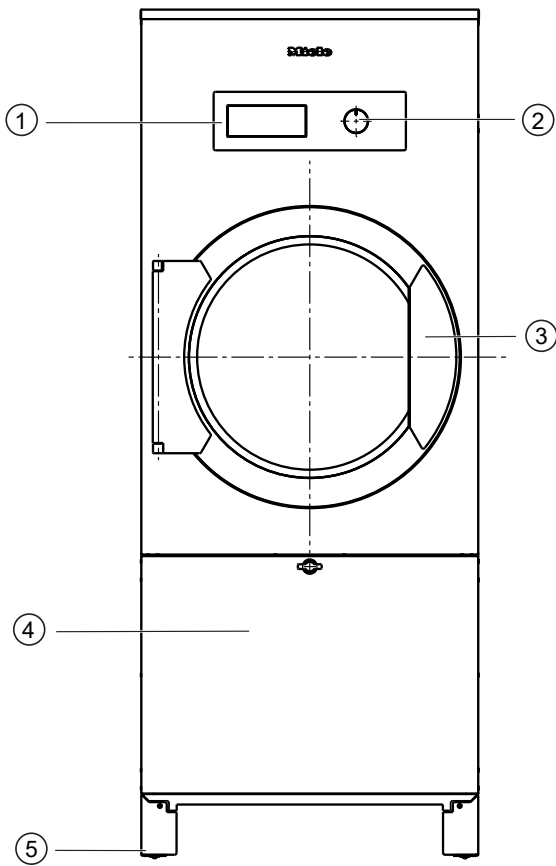
⑦ **Orificio para la aspiración de aire**

⑧ **Boca de salida de aire**

⑨ **Zócalo de comunicación para el módulo de comunicación**

Descripción de la máquina

PDR 516 SL (calentamiento a gas)



① **Panel de mandos**

② **Selector giratorio**

Girar el selector giratorio para encender la secadora y seleccionar el programa de secado.

③ **Puerta de llenado**

La puerta de llenado se abre tirando del tirador.

④ **Tapa de acceso al filtro de pelusas con mango**

La tapa de acceso al filtro de pelusas se abre girando el mango. El filtro de pelusas se encuentra detrás de la tapa de acceso al filtro de pelusas.

⑤ **Pata roscada (4 piezas)**

Girando las patas de apoyo se puede ajustar la altura con el fin de alinear la secadora.

⑥ **Conexión eléctrica**

En la placa de características de la secadora se indica la tensión nominal admisible.

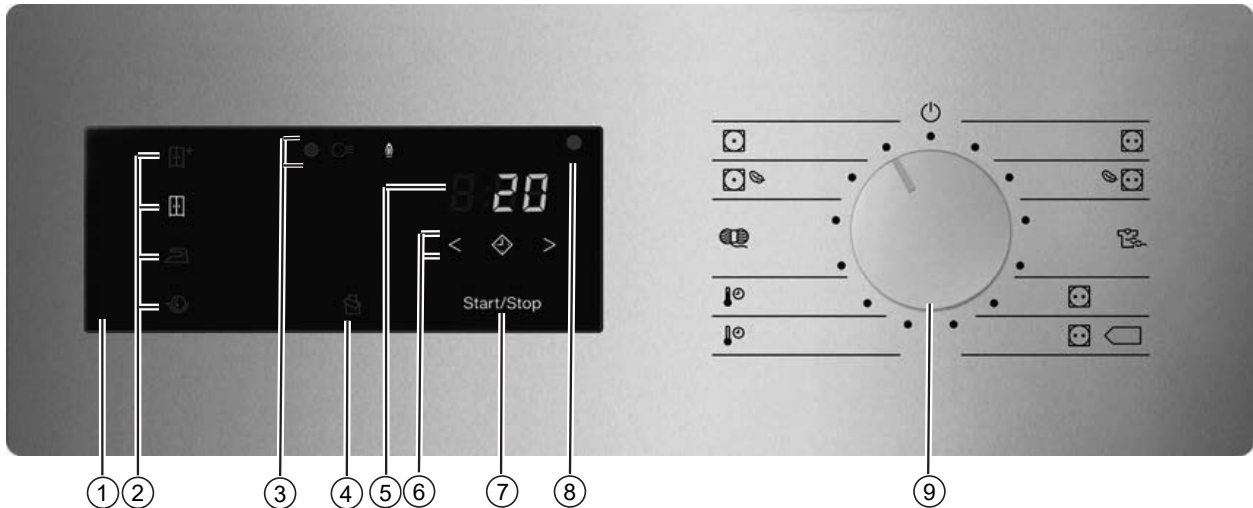
⑦ **Orificio para la aspiración de aire**

⑧ **Boca de salida de aire**

⑨ **Zócalo de comunicación para el módulo de comunicación**

⑩ **Conexión al gas**

Aparatos con accionamiento de humedad residual (ROP)
















- ① **Panel de mandos**
- ② **Teclas sensoras para los grados de secado**
- ③ **Indicaciones de estado**
se iluminan en caso necesario
- ④ **Tecla sensora**
Activa el ciclo del ventilador para un secado óptimo de prendas ligeras, p. ej. ropa de cama o paños.
- ⑤ **Indicación de la hora actual** *8:88*
Muestra mensajes o duración restante del programa en horas y minutos.
- ⑥ **Teclas sensoras**
Para la Preselección de inicio Después de pulsar la tecla sensora se ha seleccionado un inicio de programa retardado (Preselección de inicio). Al realizar la selección, la tecla sensora se ilumina en un color claro.
Pulsando las teclas sensoras o se selecciona la duración de la Preselección de inicio.
- ⑦ **Tecla sensora** Start/Stop
Iniciar el programa de secado seleccionado o cancelar un programa en curso. En cuanto la tecla sensora empiece a parpadear, se podrá iniciar el programa seleccionado.
- ⑧ **Interfaz óptica**
Sirve para la transmisión de datos al Servicio Post-venta.
- ⑨ **Selector de programas**
Para seleccionar un programa y para desconectar. Mediante la selección de un programa la secadora se conecta y se desconecta a través del ajuste de la selección .

Grados de secado

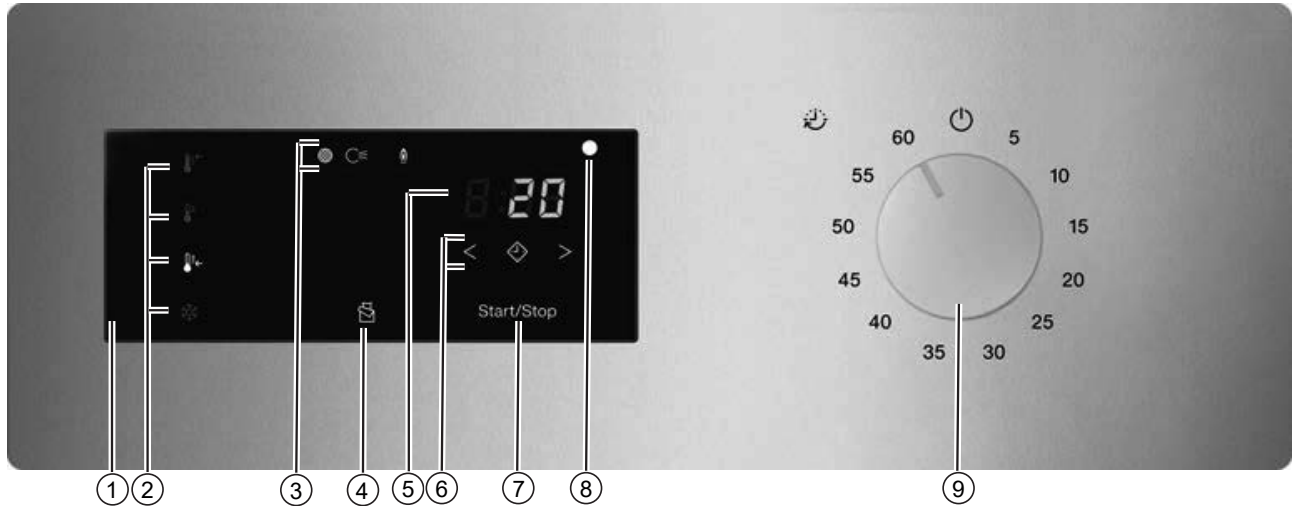
- Tecla sensora = «S. guardar +»
- Tecla sensora = «Secado para guardar»
- Tecla sensora = «Secado planchar»
- Tecla sensora = «Secado planchadora»
- Tecla sensora : función «Edredones»









Manejo de la secadora

Programas de secado





- Posición  = programa «Ropa blanca / de color»
Para el secado de prendas de algodón y de lino
- Posición  = programa «Ropa blanca/ de color Delicado»
Para el secado de prendas delicadas de algodón y de lino
- Posición  = programa «Delicado/Sintéticos»
Para el secado de fibras sintéticas y seda artificial al 20 % de humedad residual
- Posición  PRO = programa «Programa de etiqueta»
- Posición   = programa «Programa de etiqueta»
- Posición  = programa «Prog. tiempo frío»
Para airear prendas con un tiempo de secado de 10 minutos
- Posición  = programa «Prog. tiempo caliente»
Para secar prendas con mayor temperatura y un tiempo de secado de 20 minutos
- Posición  = programa «Lana»
Para secar prendas de lana con un tiempo de secado de 5 minutos
- Posición   = programa «Sint. / Mezcla Delicado»
- Posición  = programa «Sint. / Mezcla»
- Posición  = aparato apagado

Aparatos con control temporal (TOP)



- ① **Panel de mandos**
- ② **Teclas sensoras para los grados de secado**
- ③ **Indicaciones de estado**   
se iluminan en caso necesario
- ④ **Tecla sensora** 
Activa el ciclo del ventilador para un secado óptimo de prendas ligeras, p. ej. ropa de cama o paños.
- ⑤ **Indicación de la hora actual** 8:20
Muestra mensajes o duración restante del programa en horas y minutos.
- ⑥ **Teclas sensoras** <  >
Para la Preselección de inicio Después de pulsar la tecla sensora  se ha seleccionado un inicio de programa retardado (Preselección de inicio). Al realizar la selección, la tecla sensora  se ilumina en un color claro.
Pulsando las teclas sensoras < o > se selecciona la duración de la Preselección de inicio.
- ⑦ **Tecla sensora** Start/Stop
Iniciar el programa de secado seleccionado o cancelar un programa en curso. En cuanto la tecla sensora empiece a parpadear, se podrá iniciar el programa seleccionado.
- ⑧ **Interfaz óptica**
Sirve para la transmisión de datos al Servicio Post-venta.
- ⑨ **Selector de tiempo**
Para la selección del tiempo y la desconexión. Mediante la selección del tiempo se conecta la secadora y mediante el ajuste de selección de tiempo  se apaga.


Grados de secado (TOP)

- Tecla sensora  = nivel de temperatura «alta»
- Tecla sensora  = nivel de temperatura «media»
- Tecla sensora  = nivel de temperatura «baja»
- Tecla sensora  = nivel de temperatura «fría»

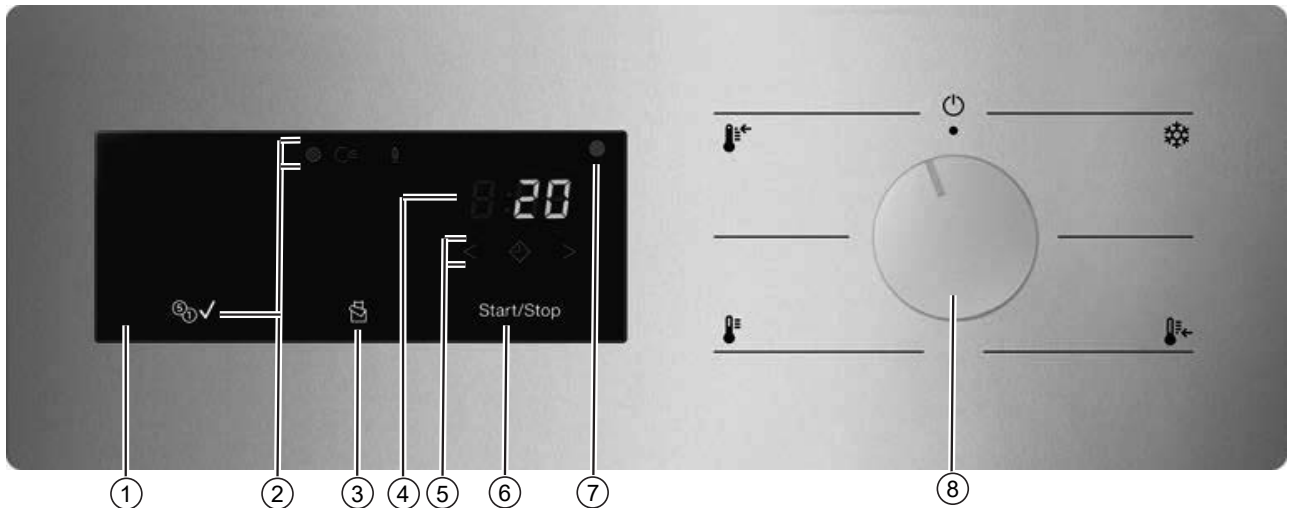
Programas temporizados

- Posición 5 = Secado por tiempo: 05 minutos

Manejo de la secadora

- Posición 10–55 = Secado por tiempo: 10–55 minutos
- Posición 60 = Secado por tiempo: 60 minutos
- Posición  = aparato apagado

Aparatos con sistema de cobro (COP)



① **Panel de mandos**

② **Indicaciones de estado** se iluminan en caso necesario

③ **Tecla sensora**

Activa el ciclo del ventilador para un secado óptimo de prendas ligeras, p. ej. ropa de cama o paños.

④ **Indicación de la hora actual** *8:88*

Muestra mensajes o duración restante del programa en horas y minutos.

⑤ **Teclas sensoras**

Para la Preselección de inicio Después de pulsar la tecla sensora se ha seleccionado un inicio de programa retardado (Preselección de inicio). Al realizar la selección, la tecla sensora se ilumina en un color claro.

Pulsando las teclas sensoras o se selecciona la duración de la Preselección de inicio.

⑥ **Tecla sensora** *Start/Stop*

Iniciar el programa de secado seleccionado o cancelar un programa en curso. En cuanto la tecla sensora empiece a parpadear, se podrá iniciar el programa seleccionado.

⑦ **Interfaz óptica**

Sirve para la transmisión de datos al Servicio Post-venta.

⑧ **Selector de niveles de temperatura**

Para seleccionar el nivel de temperatura y para apagar. Mediante la selección del nivel de temperatura se enciende la secadora y mediante el ajuste de selección de temperatura se apaga.

Programas de secado

- Rango de posición = Nivel de temperatura fría

Para airear tejidos

- Rango de posición = Nivel de temperatura «baja»

Para secar prendas delicadas de seda artificial o fibras sintéticas

- Rango de posición = Nivel de temperatura «media»

Manejo de la secadora

Para secar prendas sintéticas y de tejidos mixtos de cuidado fácil

- Rango de posición 🌡️ = Nivel de temperatura «alta»

Para secar ropa blanca/de color de algodón o lino

- Posición ⏻ = aparato apagado

Funcionamiento del panel de mandos

Las teclas sensoras reaccionan a la pulsación con las yemas de los dedos. La selección es posible mientras la tecla sensora correspondiente permanezca iluminada.





Una tecla sensora iluminada en color claro significa: «actualmente sin seleccionar»

Una tecla sensora iluminada de forma atenuada significa: «selección posible»





Teclas sensoras para los grados de secado

Después de seleccionar un programa de grados de secado con el selector de programas, se ilumina el grado de secado propuesto. Los grados de secado seleccionables se iluminan de forma atenuada.





Grados de secado

- Tecla sensora  = «S. guardar +»
- Tecla sensora  = «Secado para guardar»
- Tecla sensora  = «Secado planchar»
- Tecla sensora  = «Secado planchadora»





Grados de secado (TOP)

- Tecla sensora  = nivel de temperatura «alta»
- Tecla sensora  = nivel de temperatura «media»
- Tecla sensora  = nivel de temperatura «baja»
- Tecla sensora  = nivel de temperatura «fría»

Grados de secado en funcionamiento con aparato de cobro

- Tecla sensora  = nivel de temperatura «alta»
- Tecla sensora  = nivel de temperatura «media»
- Tecla sensora  = nivel de temperatura «baja»
- Tecla sensora  = nivel de temperatura «fría»

Elementos de indicación

- Indicador luminoso : se enciende cuando es necesario limpiar el filtro de pelusas.
- Indicador luminoso : se ilumina cuando hay una avería en el conducto de aire de salida.
- Indicador luminoso  (solo en aparatos calentados con gas): se ilumina cuando la calefacción está activa.
- Indicador luminoso  (solo en aparatos con sistema de cobro): se ilumina cuando se ha pagado el importe.
- Indicación de la hora **8:88**: Muestra mensajes o la duración del programa restante en horas y minutos. La duración de la mayoría de los programas de secado puede variar, lo que puede conllevar un salto en la duración. La duración depende de diferentes parámetros como la cantidad y el tipo de prendas, o de la humedad residual, entre otras cosas. La electrónica adaptativa se ajusta a esos parámetros y cada vez es más precisa.

Manejo de la secadora

Resumen de los mensajes en la indicación de la hora

- **-** = No es posible seleccionar otro programa. Se muestra en caso de que se modifique la posición del selector de programas mientras un programa está en marcha.
- **L** **]** (rotatorio) =
 - El programa de secado se ha iniciado y comenzará en unos segundos.
 - La clapeta externa de salida de aire se abre durante el programa de secado.
 - La ropa se enfría después del secado.
- **//** = Programa de secado detenido tras la interrupción del suministro de energía. El programa de secado iniciado originalmente se ha interrumpido antes de que finalizara (por ejemplo, al apagar la secadora). Al tocar la tecla sensora intermitente *start/stop*, se puede continuar con el programa de secado.
- **0-o** (Llave) = Programa de secado bloqueado
- **PPP** = Configurar WiFi o punto de acceso local.
- **P.PP** = Configurar WiFi a través de Soft-AP (= punto de acceso de software).
- **UPP** = Configurar WiFi mediante WPS.
- **Con** = Conexión correcta
- **noC** = Conexión no correcta
- **UP** = Actualización disponible
- **h** = Carga de pico activa (solo cuando se conectan secadoras con calefacción eléctrica a un sistema de gestión de energía)
- **PPY** (solo cuando se utiliza con un aparato de cobro opcional) = solicita el pago o el pago adicional cuando ha expirado el tiempo pagado.

1. Cuidado de la ropa

Lavado antes del secado

Lavar concienzudamente las prendas con un grado de suciedad alto. Utilizar una cantidad suficiente de detergente y seleccionar una temperatura de lavado alta. En caso de duda, lavar las prendas varias veces.

En ningún caso debe llevarse a cabo un secado en la secadora de prendas para cuya limpieza se hayan utilizado productos químicos industriales.

Lavar las prendas nuevas, oscuras y de color en profundidad y por separado. No secar prendas oscuras y de color junto con otras prendas de colores claros. Estas prendas podrían desteñir durante el secado (incluso las piezas de plástico de la secadora). También podrían aparecer pelusas de otros colores en las prendas.


Preparar la ropa

No todas las prendas son aptas para el secado en una secadora. Ten en cuenta, por lo tanto, los datos del fabricante de la prenda que aparecen en la etiqueta.

Seguir las instrucciones de la etiqueta de cuidado de la ropa:

- Secado con temperatura normal
- Secado con temperatura baja
- No secar a máquina

Consejo: Si se clasifica la ropa por tipo de fibras y tejidos, obtendrás un resultado de secado más homogéneo y evitarás daños en las prendas.

 Existe riesgo de incendio en caso de secado de prendas no adecuadas.

¡Existe riesgo de incendio en caso de secar a máquina prendas no aptas para ello!

Seca exclusivamente prendas que, según los datos de la etiqueta, sean aptas para el secado.

No se deben secar en la secadora las prendas que:

- Contengan componentes de gomaespuma, caucho o materiales similares.
- Estén tratadas con productos de limpieza inflamables.
- Presenten restos de fijador o laca para el cabello, quitaesmalte o similares.
- Presenten restos de aceite, grasas u otros productos como, p. ej. la ropa de cocina o de cosmética.
- Presenten restos como, p. ej., cera o productos químicos como p. ej. las gamuzas y paños.
- Estén provistas de rellenos y presenten desperfectos como, p. ej., almohadas o chaquetas.
- No estén lo suficientemente limpias y que presenten restos de grasas o aceites. Limpiar las prendas con un grado de suciedad muy alto (p. ej. ropa de trabajo) con un detergente específico. Informar al respecto en un comercio de detergentes y productos de limpieza.

Secado

Eliminar los cuerpos extraños

Es imprescindible asegurarse de que no haya cuerpos extraños en la ropa antes del secado.

⚠ Daños producidos por no retirar los objetos extraños.
Los objetos extraños podrían derretirse, quemarse o explotar.
Extraer los objetos extraños de las prendas (p. ej. dosificadores de detergente, mecheros, etc.).

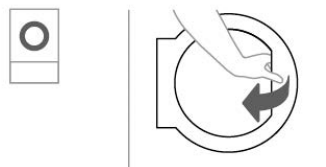
Comprobar que los dobladillos y costuras de las prendas estén perfectos. De esta forma se evita que se salgan los rellenos que podrían causar un incendio. Coser o quitar los aros descosidos de los sujetadores.

⚠ Existe un riesgo de quemaduras por uso y manejo inadecuados. Las prendas podrían incendiarse y la secadora y la estancia resultar dañadas.
Leer y seguir las indicaciones del capítulo «Advertencias e indicaciones de seguridad».

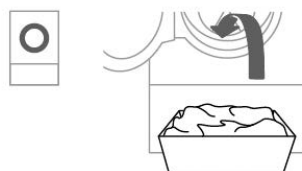
2. Llenado de la secadora

Introducir la ropa

⚠ Daños en los tejidos por un cuidado inadecuado de las prendas. Si no se presta atención al correcto cuidado de las prendas, los tejidos pueden resultar dañados durante el secado. Antes de introducir las prendas, leer primero el capítulo «1. Cuidado de la ropa».



- Abrir la puerta.

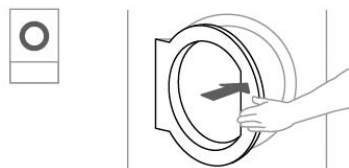


- Introducir las prendas en la secadora.

No cargar en exceso el tambor. Si el tambor está demasiado lleno, la ropa se puede someter a esfuerzos y el resultado del secado puede verse afectado. Se pueden producir más arrugas durante el proceso.

Cerrar la puerta

⚠ Daños por atrapamiento. Las prendas pueden dañarse al quedar atrapadas cuando se cierra la puerta. Al cerrar la puerta, asegúrese siempre de que no haya quedado atrapada ninguna prenda en la abertura de la puerta.




- Cierre la puerta empujándola ligeramente.

Secado

3. Seleccionar un programa








Seleccionar un programa

Mediante la selección de un programa la secadora se conecta y se desconecta a través del ajuste de la selección .

- Gire el selector de programas a la posición del programa deseado.

Adicionalmente puede iluminarse un grado de secado y se mostrarán tiempos en la indicación de tiempo.

Símbolos de cuidado de las prendas

Secado	
	temperatura normal/superior (ver en el panel de mandos: Programa «Ropa blanca/color»)
	temperatura reducida (ver panel de mandos: Programa «Sint. / Mezcla de algodón»)
	no apto para secado a máquina
Planchar con plancha o planchadora	
	Muy caliente
	Caliente
	Templado
	No planchar

Función opcional Edredones

Para activar la función Edredones, pulsar la tecla sensora .

Esta función activa el ciclo del ventilador y evita que los textiles ligeros (sábanas o tejidos finos, como paños de microfibra) se adhieran a la perforación del tambor debido a la presión del flujo de aire. Así, la función Edredones garantiza un secado uniforme de los tejidos ligeros y protege contra las arrugas.

Grado de secado de un programa

Es posible modificar el grado de secado preajustado de un programa.

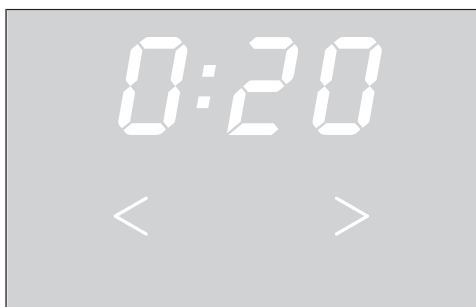
- Toque la tecla sensora con el grado de secado deseado, que a continuación se iluminará en color claro.

La selección de grados de secado seleccionables depende del programa seleccionado.

Otros programas de secado y programas de secado por tiempo

Aire caliente

Puede seleccionar la duración en pasos de minutos desde *0:20* minutos hasta *2:00* horas.





- Pulse las teclas sensoras < o > tantas veces como sea necesario hasta que la duración deseada del programa se ilumine en la indicación de tiempo.

El resultado de secado está fijado por la secadora y no es modificable.

Seleccionar Preselección de inicio

La Preselección de inicio le permite seleccionar un inicio del programa posterior desde 0:30 minutos hasta 24h (horas).



- Pulse la tecla sensora .
-  se ilumina en color claro.
- Pulse las teclas sensoras > o < tantas veces como sea necesario hasta que se ilumine la preselección de inicio deseada en la indicación de tiempo.


Consejo: Pulsando prolongadamente las teclas sensoras > o < los tiempos aumentan o disminuyen automáticamente.

Cancelar/eliminar la preselección de inicio

- Pulse la tecla sensora *Start/Stop*.
- Pulse las teclas sensoras > o < tantas veces como sea necesario hasta que se ilumine la preselección de inicio deseada en la indicación de tiempo.
- Pulse la tecla sensora *Start/Stop*.

La preselección de inicio continua.

Cancelar/eliminar la preselección de inicio

- Gire el selector de programas al ajuste . Alternativamente también puede cancelar la preselección de inicio abriendo la puerta.

Proceso de la preselección de inicio

- En la preselección de inicio el tiempo se va descontando primero en pasos de 10h horas y, después, en pasos de minutos hasta el inicio del programa.
- Después de cada hora, el tambor se mueve brevemente hasta el comienzo definitivo del programa (protección antiarrugas).

4. Iniciar un programa

Iniciar un programa

- Pulsar la tecla sensora que parpadea *Start/Stop*.

La tecla sensora *Start/Stop* se ilumina.

Desarrollo del programa

- Si está seleccionada la preselección de inicio, empieza a descontarse el tiempo de preselección de inicio.
- Comienza el programa.

Tiempo de funcionamiento del programa/Pronóstico de tiempo restante

El tiempo de funcionamiento del programa depende de la cantidad y del tipo de prendas, así como de la humedad residual de la ropa. Por eso, el tiempo de funcionamiento de los programas de grado de secado puede variar o «saltar». La electrónica adaptativa de la secadora se adapta durante el programa de secado en curso. El tiempo de funcionamiento del programa mostrado cada vez se vuelve más preciso.

El los primeros usos del programa, el tiempo mostrado diferirá considerablemente del tiempo restante de secado real. La diferencia entre el tiempo pronosticado y el tiempo alcanzado será menor cuando el programa correspondiente se ejecute con más frecuencia. Si se secan cantidades de carga diferentes en un programa, la indicación de tiempo restante solo muestra un tiempo aproximado.

De lo contrario, las prendas podrían estropearse.
Evite secar en exceso prendas y tejidos.

Ahorro energético

Después de un tiempo programado, los elementos de indicación se oscurecen. La tecla sensora *Start/Stop* se ilumina de forma parpadeante.

- Pulse la tecla sensora *Start/Stop* para volver a encender los elementos de indicación.

El ahorro energético de los elementos de indicación no afecta al programa en curso.

- Dependiendo del ajuste en la función programable, las prendas se enfrían antes de finalizar el programa.

5. Extraer la ropa de la secadora

Final del programa

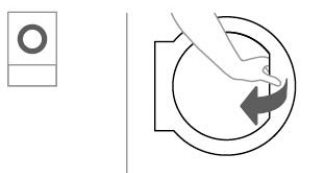
La secadora se puede ajustar para que emita una señal acústica al final del programa.

Al final del programa (la indicación de tiempo muestra 0:00) la ropa se ha enfriado y ya se puede extraer.

Si se ha seleccionado la *Protección antiarrugas*, el tambor sigue girando a intervalos. De este modo se evita la formación de arrugas si las prendas no se extraen inmediatamente.

La secadora se desconecta automáticamente tras el tiempo programado después de finalizar el programa.

Extraer la ropa

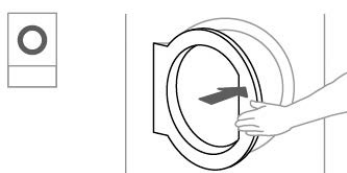


- Abra la puerta.



- Retire completamente la ropa del tambor.

⚠ Daños por secado excesivo.
La ropa que queda en el tambor puede dañarse debido a un secado excesivo.
Extraiga siempre todas las prendas del tambor después del secado.






- Cierre la puerta.
- Apague la secadora.

Indicaciones de limpieza

Se debe realizar de forma regular el mantenimiento de esta secadora, sobre todo en caso de funcionamiento continuado. Observe el capítulo «Limpieza y mantenimiento».









Relación de programas

Paquete de programas «Etiqueta»

Nombre del programa	Tipo de tejido adecuado	Grados de secado seleccionables (humedad residual en %)	Extras activables	Capacidad de carga máxima
 Algodón 	Ropa de algodón con humedad normal	<ul style="list-style-type: none"> - Secado planchadora (40 %) - Secado plancha (25 %) - Secado normal (0 %) - Secado normal plus (-2 %) 	- (☞) Protección anti-rrugas*	PDR 511: 11 kg PDR 516: 16 kg
 Algodón PRO	Ropa de algodón con humedad normal	<ul style="list-style-type: none"> - Secado planchadora (40 %) - Secado plancha (25 %) - Secado normal (0 %) - Secado normal plus (-2 %) 	- (☞) Protección anti-rrugas*	

* Cuando se ha activado el extra en la función programable del nivel del programador.

Paquete de programas «Estándar»


Nombre del programa	Tipo de tejido adecuado	Grados de secado seleccionables (humedad residual en %)	Extras activables	Capacidad de carga máxima
 Ropa blanca/color	Tejidos de algodón/lino monocapa y multicapa	<ul style="list-style-type: none"> - Secado planchadora (40 %) - Secado plancha (25 %) - Secado normal (0 %) - Secado normal plus (-2 %) 	- (☞) Protección anti- rugas*	PDR 511: 11 kg PDR 516: 16 kg
 Sint. /Mezcla de algodón	Tejidos delicados sintéticos, de algodón o tejidos mixtos	<ul style="list-style-type: none"> - Secado plancha (20 %) - Secado normal (2 %) - Secado normal plus (0 %) 	- (☞) Protección anti- rugas*	PDR 511: 4,5 kg PDR 516: 6 kg
 Lana	Tejidos de lana	-	-	PDR 511: 2 kg PDR 516: 3 kg
 Ropa delicada	Tejidos delicados sintéticos, de algodón o mixtos	<ul style="list-style-type: none"> - Secado plancha (20 %) - Secado normal (2 %) - Secado normal plus (0 %) 	- (☞) Protección anti- rugas*	
 Prog. tiempo frío	Tejidos que se deban airear	-	- (☞) Protección anti- rugas*	PDR 511: 11 kg PDR 516: 16 kg
 Prog. tiempo caliente	Para el secado de pequeñas cantidades de ropa o para el secado final de prendas sueltas	-	- (☞) Protección anti- rugas*	
 Ropa blanca/color Delicado	Para el secado de pequeñas cantidades de ropa o para el secado final de prendas sueltas	<ul style="list-style-type: none"> - Secado planchadora (40 %) - Secado plancha (25 %) - Secado normal (0 %) - Secado normal plus (-2 %) 	- (☞) Protección anti- rugas*	PDR 511: 11 kg PDR 516: 16 kg
 Sint. /Mezcla de algodón Delicado	Prendas aptas para la secadora que no deben sufrir tensión mecánica.	<ul style="list-style-type: none"> - Secado plancha (20 %) - Secado normal (2 %) - Secado normal plus (0 %) 	- (☞) Protección anti- rugas*	PDR 511: 4,5 kg PDR 516: 6 kg

* Cuando se ha activado el extra en la función programable del nivel del programador.

Modificar el desarrollo de un programa

Cambiar la selección del programa en curso

Ya no es posible seleccionar un nuevo programa durante un programa en curso (protección contra cambios involuntarios). Para poder seleccionar un programa nuevo, primero deberá cancelar el programa en curso.

 Riesgo de quemaduras por uso y manejo inadecuados. Las prendas podrían incendiarse y la secadora y la estancia resultar dañadas. Lea y siga las indicaciones del capítulo «Advertencias e indicaciones de seguridad».

Si se modifica la posición del selector de programas mientras se está ejecutando un programa, aparecerá el mensaje **-0-** en la indicación de la hora. El mensaje **-0-** desaparecerá cuando se vuelva a poner el selector de programas en el programa original.

Cancelar el programa en curso

- Pulse la tecla sensora *Start/Stop* durante más de 2 segundos.


Cuando el programa finaliza o se cancela y la temperatura de la ropa es lo suficientemente alta, las prendas se enfrían.

Si se vuelve a pulsar *Start/Stop* durante el enfriamiento, se ilumina **0:00**.

- Abrir la puerta.

Añadir ropa posteriormente

- Abrir la puerta.

 Existe peligro de sufrir quemaduras al entrar en contacto con las prendas calientes o con el tambor de la secadora. Las prendas y el tambor de la secadora aún están calientes y pueden provocar quemaduras si se tocan. Dejar que las prendas se enfríen y retirarlas con precaución.

- Añadir prendas.
- Cerrar la puerta.
- Iniciar el programa.

Añadir prendas durante un tiempo de preselección de inicio en marcha

Puede abrir la puerta y añadir o retirar prendas.

- Se mantienen todos los ajustes del programa.
- Puede modificar nuevamente el grado de secado, en caso de que lo desee.

- Abra la puerta.
- Añada o extraiga la ropa.
- Cierre la puerta.
- Toque la tecla *Start/Stop* para que la preselección de inicio continúe.

Tiempo restante

Las modificaciones del desarrollo del programa pueden provocar saltos de tiempo en el display.

Nivel del programador (Modo de programación)

Requisitos de acceso

- El aparato está encendido.
- La puerta del aparato está abierta.

Entrar al nivel del programador

- Mantener pulsada la tecla sensora *Start/Stop* y cerrar la puerta de la secadora.

La tecla sensora *Start/Stop* parpadea rápidamente durante 2 segundos.

- A continuación, pulsar la tecla sensora *Start/Stop* durante al menos 4 segundos.

La tecla sensora *Start/Stop* se ilumina de forma estática. Esto indica que se ha entrado correctamente en el modo de programación a nivel del programador.

- Soltar la tecla sensora *Start/Stop*.

Si la tecla sensora *Start/Stop*, encendida de forma estática, no se vuelve a soltar en 6 segundos, el aparato detecta una anomalía en la entrada o una puerta atascada.

El tiempo máximo para el intento de entrada es de 10 segundos. Entonces, el intento de entrada se cancela automáticamente.

Resumen del nivel del programador

Si se modifican los valores preajustados en el nivel del programador, el consumo de energía de la secadora puede cambiar.

Programa	Denominación	Posible valor de ajuste	Preajuste	Explicación
P01	Grado de secado Ropa blanca/color	01 02 03 04 05 06 07	04	01 = más húmedo 3 02 = más húmedo 2 03 = más húmedo 1 04 = Estándar 05 = más seco 1 06 = más seco 2 07 = más seco 3
P02	Grado de secado Sint. / Mezcla de algodón	01 02 03 04 05 06 07	04	01 = más húmedo 3 02 = más húmedo 2 03 = más húmedo 1 04 = Estándar 05 = más seco 1 06 = más seco 2 07 = más seco 3
P03	Ropa blanca/color & tiempo in/ex 1 Temperatura del registro calefactor	01-20	20	ver la tabla «Temperatura del registro calefactor»
P04	Ropa blanca/color & tiempo in/ex 1 Temperatura aire proceso	00-36	PDR 516: 36 PDR 511: 26	ver la tabla «Temperatura del aire de proceso»
P05	Ropa blanca/color & tiempo in/ex 1 Tiempo de funcionamiento del accionamiento VZ	01-51	21	ver la tabla «Tiempos reversibles»
P06	Ropa blanca/color & tiempo in/ex 1 Tiempo de funcionamiento del accionamiento GR	01-51	21	ver la tabla «Tiempos reversibles»
P07	Ropa blanca/color & tiempo in/ex 1 Tiempo de pausa del accionamiento	01-14	01	ver la tabla «Tiempos de pausa»

Nivel del programador (Modo de programación)

Programa	Denominación	Posible valor de ajuste	Preajuste	Explicación
P08	Ropa blanca/color & tiempo in/ex 2 Temperatura del registro calefactor	01-20	10	ver la tabla «Temperatura del registro calefactor»
P09	Ropa blanca/color & tiempo in/ex 2 Temperatura aire proceso	00-36	PDR 516: 31 PDR 511: 26	ver la tabla «Temperatura del aire de proceso»
P10	Ropa blanca/color & tiempo in/ex 2 Tiempo de funcionamiento del accionamiento VZ	01-51	21	ver la tabla «Tiempos reversibles»
P11	Ropa blanca/color & tiempo in/ex 2 Tiempo de funcionamiento del accionamiento GR	01-51	21	ver la tabla «Tiempos reversibles»
P12	Ropa blanca/color & tiempo in/ex 2 Tiempo de pausa del accionamiento	01-14	01	ver la tabla «Tiempos de pausa»
P13	Sintéticos/Delicado y tiempo interno/ externo 3 Temperatura del registro calefactor	01-20	03	ver la tabla «Temperatura del registro calefactor»
P14	Sintéticos/Delicado y tiempo interno/ externo 3 Temperatura aire proceso	00-36	PDR 516: 11 PDR 511: 26	ver la tabla «Temperatura del aire de proceso»
P15	Sintéticos/Delicado y tiempo interno/ externo 3 Tiempo de funcionamiento del accionamiento VZ	01-51	05 TOP/COP: 21	ver la tabla «Tiempos reversibles»
P16	Sintéticos/Delicado y tiempo interno/ externo 3 Tiempo de funcionamiento del accionamiento GR	01-51	05 TOP/COP: 21	ver la tabla «Tiempos reversibles»
P17	Sintéticos/Delicado y tiempo interno/ externo 3 Tiempo de pausa del accionamiento	01-14	01	ver la tabla «Tiempos de pausa»
P18	PRO y tiempo interno/externo 4 Temperatura del registro calefactor	01-20	20 TOP/COP: 00	ver la tabla «Temperatura del registro calefactor»
P19	PRO y tiempo interno/externo 4 Temperatura aire proceso	00-36	PDR 516: 36 PDR 511: 26 TOP/COP: 00	ver la tabla «Temperatura del aire de proceso»
P20	PRO y tiempo interno/externo 4 Tiempo de funcionamiento del accionamiento VZ	01-51	21	ver la tabla «Tiempos reversibles»
P21	PRO y tiempo interno/externo 4 Tiempo de funcionamiento del accionamiento GR	01-51	21	ver la tabla «Tiempos reversibles»
P22	PRO y tiempo interno/externo 4 Tiempo de pausa del accionamiento	01-14	01	ver la tabla «Tiempos de pausa»
P23	Etiqueta Temperatura del registro calefactor	01-20	20	ver la tabla «Temperatura del registro calefactor»
P24	Etiqueta Temperatura aire proceso	00-36	PDR 516: 36 PDR 511: 26	ver la tabla «Temperatura del aire de proceso»

Nivel del programador (Modo de programación)

Programa	Denominación	Posible valor de ajuste	Preajuste	Explicación
P25	Etiqueta Accionam. tambor dirección preferencial	01-51	21	ver la tabla «Tiempos reversibles»
P26	Etiqueta Accionam. tambor dirección opuesta	01-51	21	ver la tabla «Tiempos reversibles»
P27	Etiqueta Accionam. tambor pausa	01-14	01	ver la tabla «Tiempos de pausa»
P28	Tiempo frío Accionam. tambor dirección preferencial	01-51	21	ver la tabla «Tiempos reversibles»
P29	Tiempo frío Accionam. tambor dirección opuesta	01-51	21	ver la tabla «Tiempos reversibles»
P30	Tiempo frío Accionam. tambor pausa	01-14	01	ver la tabla «Tiempos de pausa»
P31	Tiempo caliente Temperatura del registro calefactor	01-20	20	ver la tabla «Temperatura del registro calefactor»
P32	Tiempo caliente Temperatura aire proceso	00-36	PDR 516: 36 PDR 511: 26	ver la tabla «Temperatura del aire de proceso»
P33	Tiempo caliente Accionam. tambor dirección preferencial	01-51	21	ver la tabla «Tiempos reversibles»
P34	Tiempo caliente Accionam. tambor dirección opuesta	01-51	21	ver la tabla «Tiempos reversibles»
P35	Tiempo caliente Accionam. tambor pausa	01-14	01	ver la tabla «Tiempos de pausa»
P36	Lana Temperatura del registro calefactor	01-20	20	ver la tabla «Temperatura del registro calefactor»
P37	Lana Temperatura aire proceso	00-36	PDR 516: 36 PDR 511: 26	ver la tabla «Temperatura del aire de proceso»
P38	Lana Tiempo de funcionamiento del accionamiento VZ	01-51	21	ver la tabla «Tiempos reversibles»
P39	Lana Tiempo de funcionamiento del accionamiento GR	01-51	01	ver la tabla «Tiempos reversibles»
P40	Lana Tiempo de pausa del accionamiento	01-14	09	ver la tabla «Tiempos de pausa»
P41	Sint. / Mezcla de algodón Delicado Temperatura del registro calefactor	01-20	03	ver la tabla «Temperatura del registro calefactor»
P42	Sint. / Mezcla de algodón Delicado Temperatura aire proceso	00-36	PDR 516: 11 PDR 511: 26	ver la tabla «Temperatura del aire de proceso»
P43	Sint. / Mezcla de algodón Delicado Tiempo de funcionamiento del accionamiento VZ	01-51	21	ver la tabla «Tiempos reversibles»

Nivel del programador (Modo de programación)

Programa	Denominación	Posible valor de ajuste	Preajuste	Explicación
P44	Sint. / Mezcla de algodón Delicado Tiempo de funcionamiento del accionamiento GR	01-51	21	ver la tabla «Tiempos reversibles»
P45	Sint. / Mezcla de algodón Delicado Tiempo de pausa del accionamiento	01-14	01	ver la tabla «Tiempos de pausa»
P46	Sint. / Mezcla de algodón Temperatura del registro calefactor	01-20	09	ver la tabla «Temperatura del registro calefactor»
P47	Sint. / Mezcla de algodón Temperatura aire proceso	00-36	PDR 516: 31 PDR 511: 26	ver la tabla «Temperatura del aire de proceso»
P48	Sint. / Mezcla de algodón Tiempo de funcionamiento del accionamiento VZ	01-51	21	ver la tabla «Tiempos reversibles»
P49	Sint. / Mezcla de algodón Tiempo de funcionamiento del accionamiento GR	01-51	21	ver la tabla «Tiempos reversibles»
P50	Sint. / Mezcla de algodón Tiempo de pausa del accionamiento	01-14	01	ver la tabla «Tiempos de pausa»
P51	Temporización ventilador apagado/encendido	00 01	00	00 = apagado 01 = encendido
P52	Temporización ventilador: Tiempo tras el inicio sin reloj del ventilador	01-99	30	ver la tabla «Temporización ventilador después del inicio»
P54	Temporización ventilador: Número de ciclos de inversión hasta la siguiente temporización del ventilador	01-99	02	01 = 1 carga 02 = 2 cargas xx = xx cargas
P55	Tono fin	00 01 02	01	00 = apagado 01 = normal 02 = alto
P56	Sonido teclado	00 01 02	01	00 = apagado 01 = normal 02 = alto
P57	Tono de bienvenida	00 01 02	01	00 = apagado 01 = normal 02 = alto
P58	Tono de anomalía	00 01	00	00 = apagado 01 = encendido
P59	Luminosidad del display	01 02 03 04 05 06 07	07	Luminosidad del display seleccionado

Nivel del programador (Modo de programación)

Programa	Denominación	Posible valor de ajuste	Preajuste	Explicación
P60	Luminosidad del display atenuada	01 02 03 04 05 06 07	02	01 = 10 % de la luminosidad máxima 02 = 20 % de la luminosidad máxima 03 = 30 % de la luminosidad máxima 04 = 40 % de la luminosidad máxima 05 = 50 % de la luminosidad máxima 06 = 60 % de la luminosidad máxima 07 = 70 % de la luminosidad máxima
P61	Luminosidad del display de 7 segmentos	01 02 03 04 05 06 07 08 09 10 11 12 13 14 15	07	Luminosidad de la indicación de siete segmentos
P62	Desconexión de los elementos de indicación	00 01 02 03 04	04	00 = apagado 01 = encendido transcurridos 10 minutos, no en el programa en curso 02 = encendido transcurridos 10 minutos 03 = encendido transcurridos 30 minutos, no en el programa en curso 04 = encendido transcurridos 30 minutos
P63	Desconexión del aparato	00 01 02 03	01	00 = sin desconexión 01 = transcurridos 15 minutos 02 = transcurridos 20 minutos 03 = transcurridos 30 minutos
P65	Enfriamiento ampliado	00 01	01	00 = apagado 01 = encendido

Nivel del programador (Modo de programación)

Programa	Denominación	Posible valor de ajuste	Preajuste	Explicación
P66	Temperatura de enfriamiento	00-15	15	00 = 40 °C/104 °F 01 = 41 °C/106 °F 02 = 42 °C/108 °F 03 = 43 °C/109 °F 04 = 44 °C/111 °F 05 = 45 °C/113 °F 06 = 46 °C/115 °F 07 = 47 °C/117 °F 08 = 48 °C/118 °F 09 = 49 °C/120 °F 10 = 50 °C/122 °F 11 = 51 °C/124 °F 12 = 52 °C/126 °F 13 = 53 °C/127 °F 14 = 54 °C/129 °F 15 = 55 °C/131 °F
P67	Memoria	00 01	00	00 = apagado 01 = encendido
P68	Protección antiarrugas	00 01 02 03 04 05 06 07 08 09 10 11 12	02	00 = apagado 01 = 1 h 02 = 2 h 03 = 3 h 04 = 4 h 05 = 5 h 06 = 6 h 07 = 7 h 08 = 8 h 09 = 9 h 10 = 10 h 11 = 11 h 12 = 12 h
P70	Limpieza de los filtros	00-55	55	00 = apagado xx = xx h 55 = 55 h
P71	Preselección de inicio	00 01	01	00 = apagado 01 = encendido
P74	Continuación del programa tras la apertura de la puerta	00 01	00	00 = apagado = interrupción del programa con la puerta abierta 01 = encendido = interrupción del programa con la puerta abierta
P85	Sensor de presión (externo)	00 01 02	00	00 = apagado 01 = contacto de cierre 02 = contacto de apertura
P86	Tapa salida de aire externa	00 01	00	00 = no 01 = sí
P87	Tapa salida de aire externa retardo	00-99	00	00 = ninguno 01 = 1 s 02 = 2 s 99 = 99 s

Nivel del programador (Modo de programación)

Programa	Denominación	Posible valor de ajuste	Preajuste	Explicación
P88	Ventilador adicional	00 01	00	00 = apagado 01 = encendido
P91	Selección módulo KOM	00 01 02	00	00 = apagado 01 = módulo interno 02 = módulo externo
P92	Bloqueo ext. programa	00 01	01	00 = apagado 01 = encendido

Temperatura del registro calefactor

Valor de ajuste en la indicación	Temperatura
01	55 °C/131 °F
02	60 °C/140 °F
03	65 °C/149 °F
04	70 °C/158 °F
05	75 °C/167 °F
06	80 °C/176 °F
07	85 °C/185 °F
08	90 °C/194 °F
09	95 °C/203 °F
10	100 °C/212 °F
11	105 °C/221 °F
12	110 °C/230 °F
13	115 °C/239 °F
14	120 °C/248 °F
15	125 °C/257 °F
16	130 °C/266 °F
17	135 °C/275 °F
18	140 °C/284 °F
19	145 °C/293 °F
20	150 °C/302 °F

Temperatura del aire de proceso

Valor de ajuste en la indicación	Temperatura
00	0 °C/32 °F
01	30 °C/86 °F
02	31 °C/88 °F
03	32 °C/90 °F
04	33 °C/91 °F
05	34 °C/93 °F
06	35 °C/95 °F
07	36 °C/97 °F
08	37 °C/99 °F
09	38 °C/100 °F
10	39 °C/102 °F

Nivel del programador (Modo de programación)

Valor de ajuste en la indicación	Temperatura
11	40 °C/104 °F
12	41 °C/106 °F
13	42 °C/108 °F
14	43 °C/109 °F
15	44 °C/111 °F
16	45 °C/113 °F
17	46 °C/115 °F
18	47 °C/117 °F
19	48 °C/118 °F
20	49 °C/120 °F
21	50 °C/122 °F
22	51 °C/124 °F
23	52 °C/126 °F
24	53 °C/127 °F
25	54 °C/129 °F
26	55 °C/131 °F
27	56 °C/133 °F
28	57 °C/135 °F
29	58 °C/136 °F
30	59 °C/138 °F
31	60 °C/140 °F
32	61 °C/142 °F
33	62 °C/144 °F
34	63 °C/145 °F
35	64 °C/147 °F
36	65 °C/149 °F

Ciclos de reversión

Valor de ajuste en la indicación	Segundos
01	20 s
02	22 s
03	24 s
04	26 s
05	28 s
06	30 s
07	32 s
08	34 s
09	36 s
10	38 s
11	40 s
12	42 s
13	44 s
14	46 s
15	48 s

Nivel del programador (Modo de programación)

Valor de ajuste en la indicación	Segundos
16	50 s
17	52 s
18	54 s
19	56 s
20	58 s
21	60 s
22	62 s
23	64 s
24	66 s
25	68 s
26	70 s
27	72 s
28	74 s
29	76 s
30	78 s
31	80 s
32	82 s
33	84 s
34	86 s
35	88 s
36	90 s
37	92 s
38	94 s
39	96 s
40	98 s
41	100 s
42	102 s
43	104 s
44	106 s
45	108 s
46	110 s
47	112 s
48	114 s
49	116 s
50	118 s
51	120 s

Nivel del programador (Modo de programación)

Tiempos de pausa

Valor de ajuste en la indicación	Segundos
01	2 s
02	3 s
03	4 s
04	5 s
05	6 s
06	7 s
07	8 s
08	9 s
09	10 s
10	11 s
11	12 s
12	13 s
13	14 s
14	15 s

Temporización ventilador desde el inicio

Valor de ajuste en la indicación	Segundos
01	30 s
02	60 s
03	90 s
04	120 s
05	150 s
06	180 s
07	210 s
08	240 s
09	270 s
10	300 s
11	330 s
12	360 s
13	390 s
14	420 s
15	450 s
16	480 s
17	510 s
18	540 s
19	570 s
20	600 s
21	630 s
22	660 s
23	690 s
24	720 s
25	750 s
26	780 s


Nivel del programador (Modo de programación)

Valor de ajuste en la indicación	Segundos
27	810 s
28	840 s
29	870 s
30	900 s
31	930 s
32	960 s
33	990 s
34	1.020 s
35	1.050 s
36	1.080 s
37	1.110 s
38	1.140 s
39	1.170 s
40	1.200 s
41	1.230 s
42	1.260 s
43	1.290 s
44	1.320 s
45	1.350 s
46	1.380 s
47	1.410 s
48	1.440 s
49	1.470 s
50	1.500 s
51	1.530 s
52	1.560 s
53	1.590 s
54	1.620 s
55	1.650 s
56	1.680 s
57	1.710 s
58	1.740 s
59	1.770 s
60	1.800 s
61	1.830 s
62	1.860 s
63	1.890 s
64	1.920 s
65	1.950 s
66	1.980 s
67	2.010 s
68	2.040 s
69	2.070 s
70	2.100 s

Nivel del programador (Modo de programación)

Valor de ajuste en la indicación	Segundos
71	2.130 s
72	2.160 s
73	2.190 s
74	2.220 s
75	2.250 s
76	2.280 s
77	2.310 s
78	2.340 s
79	2.370 s
80	2.400 s
81	2.430 s
82	2.460 s
83	2.490 s
84	2.520 s
85	2.550 s
86	2.580 s
87	2.610 s
88	2.640 s
89	2.670 s
90	2.700 s
91	2.730 s
92	2.760 s
93	2.790 s
94	2.820 s
95	2.850 s
96	2.880 s
97	2.910 s
98	2.940 s
99	2.970 s

Salir del modo de programación

- Para salir del modo de programación, girar el selector giratorio de la secadora a la posición .


La secadora está desconectada.

Conexión

Instrucciones de sincronización





Siga los pasos que se indican a continuación para conectar la secadora a su red.

Acceder al nivel de usuario

- Encender el aparato girando el mando  a cualquier otra posición.
- Abrir la puerta de la secadora.
- Mantener pulsada la tecla sensora start/stop mientras se cierra la puerta.
- Seguir manteniendo pulsada la tecla sensora start/stop hasta que start/stop primero parpadee y finalmente se ilumine de forma permanente.

Se encuentra en el nivel del programador.

Configurar la conexión de red local mediante WPS

- En el nivel del programador *P91*, seleccionar < o > con las flechas.
- A continuación, seleccionar el módulo de comunicación interna *-01* con las flechas < o >.
- Confirmar pulsando la tecla sensora Start/Stop.
- Volver a poner en marcha la secadora colocando el selector giratorio en la posición .
- Encender de nuevo el aparato girando el selector desde la posición de conmutación .
- Mantener pulsada la tecla  durante 4 segundos hasta que aparezca *RPP* en el display.
- A continuación, mantener pulsada la tecla  durante 2 segundos hasta que aparezca *UPS* en el display.

A continuación, se inicia un timer.




- Pulsar la tecla WPS del rúter dentro del tiempo especificado.

Se establece la conexión de red mediante WPS.

El aparato se ha conectado correctamente.

Configurar la conexión de red temporal mediante Soft-AP

La conexión en red mediante Soft-AP (= punto de acceso de software) solo es posible si la secadora no está ya conectada a una red de conexión.

- En el nivel del programador *P91*, seleccionar < o > con las flechas.
- A continuación, seleccionar el módulo de comunicación interna *-01* con las flechas < o >.
- Confirmar pulsando la tecla sensora Start/Stop.
- Volver a poner en marcha la secadora colocando el selector giratorio en la posición .
- Encender de nuevo el aparato girando el selector desde la posición de conmutación .
- Mantener pulsada la tecla sensora  hasta que aparezca *RPP* en el display.

A continuación, se inicia un timer. La secadora abrirá ahora el Soft-AP durante 10 minutos.

- Establecer la conexión con Device Connector en Miele MOVE.

En cuanto se establece una conexión parpadean puntos en la palabra *R.P.P.*

A continuación, continuar con Device Connector en Miele MOVE.

Configurar la conexión de red mediante cable LAN

Para una conexión de red por cable se requiere el módulo de comunicación «XKM 3200 WL PLT» disponible opcionalmente.

- En el nivel del programador *P91*, seleccionar < o > con las flechas.
- A continuación, seleccionar el módulo COM -02 con las teclas de flecha < o >.
- Confirmar pulsando la tecla sensora Start/Stop.
- Conectar el aparato al router/switch mediante el cable de red. El router/switch debe estar conectado a Internet.

El aparato se ha conectado correctamente.

Datos técnicos

Requisitos del sistema para WiFi

- WiFi 802.11b/g/n
- Banda de 2,4 GHz
- Cifrado WPA/WPA2
- DHCP activado
- multicastDNS/Bonjour/IGMP Snooping activado
- Puertos 443, 80, 53 y 5353 abiertos
- IP del servidor DNS = IP del router/la puerta de enlace estándar
- Uso de malla/repetidor: misma SSID y contraseña que el router/la puerta de enlace estándar
- La SSID debe ser visible permanentemente



Requisitos del sistema para LAN

- DHCP activado
- multicastDNS/Bonjour/IGMP Snooping activado
- Puertos 443, 80, 53 y 5353 abiertos
- IP del servidor DNS = IP del router/la puerta de enlace estándar


Potencia de la señal WiFi – Valor orientativo

La potencia de la señal WiFi solo sirve como mero valor orientativo. No es posible realizar una declaración vinculante.

La intensidad de la señal WiFi se puede consultar directamente en el aparato.

Intensidad de la señal WiFi		Significado
	 *	
76 - 100 %	3/3**	Posibilidad de funcionamiento fiable normalmente posible
51 - 75 %	2/3	
26 - 50 %	1/3	Posibilidad de funcionamiento normalmente posible
1 - 25 %	0/3	Posibilidad de funcionamiento no fiable normalmente posible
0 %		Funcionamiento no posible

* Se indica en el aparato

** Número de barras  3/3 – 0/3


La intensidad de la señal se puede ver afectada por multitud de influencias, por ejemplo:

- personas en la habitación
- puertas abiertas o cerradas
- objetos desplazados

Conexión

- emisiones de radio cambiantes o anomalías
- otros aparatos con tecnología inalámbrica Bluetooth o WiFi

Limpiar el filtro de pelusas

 Existe un peligro de incendio por funcionamiento de la secadora sin filtro de pelusas.

Los conductos de aire, la calefacción y el conducto de salida de aire se pueden obstruir e incendiar durante el secado sin filtro de pelusas.

El filtro de pelusas no se debe retirar para su limpieza.

No poner nunca la secadora en funcionamiento sin tener el filtro de pelusas colocado.

Sustituir inmediatamente un filtro de pelusas que esté dañado.

El filtro de pelusas atrapa las pelusas existentes. El filtro de pelusas se debe limpiar al menos una vez al día y cuando aparezca el mensaje correspondiente en el display. En caso de una acumulación elevada de pelusas, el filtro de pelusas se deberá limpiar varias veces al día.

- Para abrir la tapa de acceso al filtro de pelusas, girar el mango de la tapa 90° en el sentido contrario a las agujas del reloj.
- Tirar de la tapa de acceso al filtro de pelusas hacia delante y retirarla con cuidado.


Existe un riesgo de tropiezo al retirar la tapa de acceso al filtro de pelusas.

Si se retira la tapa de acceso al filtro de pelusas, existe el riesgo de tropezar y caer.

Mantener siempre cerrada la tapa de acceso al filtro de pelusas.


Abrir la tapa de acceso al filtro de pelusas solo para limpiar el filtro de pelusas.

- Colocar la tapa de acceso al filtro de pelusas en un lugar seguro y fácilmente visible. No debe existir peligro de vuelco de la tapa de acceso al filtro de pelusas.
- Limpiar las pelusas del filtro de pelusas a mano.

 Existe riesgo de sufrir daños por objetos puntiagudos o con bordes afilados.

Si se utilizan objetos puntiagudos o con bordes afilados para la limpieza, se puede dañar el filtro de pelusas.

No utilizar objetos puntiagudos ni con bordes afilados para la limpieza.

 Existe peligro de aplastamiento al cerrar la tapa de acceso al filtro de pelusas.

Al cerrar la tapa de acceso al filtro de pelusas, existe un riesgo de pellizco o aplastamiento de las extremidades superiores.

Cerrar siempre con cuidado la tapa de acceso al filtro de pelusas.

- Después de la limpieza, introducir con cuidado la tapa de acceso al filtro de pelusas en la secadora y plegarla para cerrarla.
- Para cerrar la tapa de acceso al filtro de pelusas, girar el mango de la tapa 90° en el sentido de las agujas del reloj.

Limpeza del tambor y de las piezas exteriores de la carcasa

⚠ Existe peligro de muerte por descarga eléctrica.
No se puede realizar la limpeza ni el mantenimiento de una secadora que no esté completamente desconectada del suministro de tensión.

Antes de la limpeza o del mantenimiento, desconectar siempre la secadora mediante el interruptor en el lugar de emplazamiento.
No se deberán emplear chorros de agua ni dispositivos de alta presión para la limpeza de la secadora.

⚠ Existe riesgo de daños si se utiliza detergente con disolventes o con sustancias abrasivas.
Los detergentes que contienen disolventes, sustancias abrasivas, limpiacristales o limpiadores multifunción pueden dañar las superficies de plástico y otras piezas.
Limpiar la secadora con un producto de limpeza suave o con agua jabonosa y un paño suave.

- Limpiar la zona de la junta del lado interior de la puerta con un paño húmedo.
- Después de secar la ropa almidonada se deberá limpiar el tambor de la secadora con un paño suave y húmedo.
- Secar todo con un paño suave.
- Opcionalmente se puede limpiar el acero inoxidable (p. ej. el tambor) con un producto adecuado para la limpeza del acero inoxidable.

El orificio para la aspiración de aire se encuentra en la parte posterior de la secadora.
El orificio para la aspiración de aire no debe estar cerrado en ningún caso ni cubierto con objetos.
Mantener el entorno de la secadora libre de pelusas, especialmente la zona de la aspiración de aire.

Limpeza anual adicional

Una vez al año, el Servicio Post-venta de Miele o el personal especializado formado debe comprobar si en el interior de la secadora y en el conducto de aire de salida se han depositado pelusas y, si fuera necesario, realizar una limpeza. En secadoras con calefacción eléctrica, el Servicio Post-venta de Miele debe comprobar adicionalmente el registro calefactor y la caja calefactora. En secadoras con calefacción de gas se debe comprobar el quemador y el espacio del quemador.

Mantenimiento de los sensores en secadoras con control de humedad residual (ROP)

Las secadoras con control de humedad residual (ROP) incorporan sensores con escobillas de carbón, necesarios para detectar la humedad residual. Dado que las escobillas de carbón están expuestas al desgaste, los portaescobillas se deben renovar periódicamente por


parte del servicio técnico de Miele o por personal especializado cualificado. Miele ofrece un kit de mantenimiento adecuado que se puede adquirir por separado.

Miele recomienda realizar el mantenimiento de los portaescobillas cada cuatro años.



¿Qué hacer si ...?

Ayuda en caso de anomalías

Puede eliminar la mayor parte de las anomalías Vd. mismo. En numerosos casos, puede ahorrar tiempo y dinero puesto que no es necesario ponerse en contacto con el Servicio Post-venta. Las siguientes tablas le ayudarán a localizar la causa de la anomalía y a eliminarla. No obstante tenga en cuenta lo siguiente:

 Las reparaciones de los electrodomésticos deben ser realizadas únicamente por técnicos autorizados. De lo contrario podrían surgir peligros considerables para el usuario.

Solución de pequeñas anomalías

Mensaje	Causa y solución
El display permanece oscuro.	La secadora no tiene corriente. ■ Compruebe la clavija de red, el interruptor principal y los fusibles (en el lugar de la instalación).
El símbolo // aparece en la indicación de la hora después de conectar la secadora. Parpadea la tecla sensora Start/Stop.	El programa de secado en curso se ha interrumpido al interrumpir el suministro de energía o al girar el selector de programas a la posición  ■ Pulsar la tecla sensora que parpadea Start/Stop. Continúa el programa de secado interrumpido.
Problema	Causa y solución
Se reduce la eficiencia de la secadora.	El filtro de pelusas de la secadora está sucio. ■ Comprobar si el filtro de pelusas de la secadora está sucio y limpiarlo.
	Ventilación insuficiente ■ Compruebe que el orificio de aspiración de aire y la conducción de aire de salida de la secadora no estén cerrados ni cubiertos por objetos.
	Temperatura ambiente demasiado alta (> 40 °C) ■ Asegúrese de que hay suficiente ventilación en la sala de instalación. ■ Conectar la secadora a un conducto de aire de suministro externo y a un conducto de aire de escape.
Las prendas ligeras se adhieren a la perforación del tambor al secarse.	Los tejidos ligeros, como sábanas o telas y paños finos, pueden adherirse a la perforación del tambor debido a la presión del flujo de aire, sin que se active el ciclo del ventilador. ■ Pulsar la tecla sensora  Se activa el ciclo del ventilador. Los tejidos ligeros se desprenden ahora de la perforación del tambor.
El proceso de secado dura mucho tiempo o se interrumpe.	Se solicita al usuario que limpie la zona del conducto de aire. ■ Comprobar todas las causas posibles como se describe a continuación.
	Los filtros de pelusas están obstruidos con pelusas.

Problema	Causa y solución
	<ul style="list-style-type: none"> ■ Retirar las pelusas. <p>La conducción de aire está obstruida, p. ej. por pelos y pelusas.</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Limpiar la zona de la conducción de aire. ■ Para limpiar la zona del conducto de aire situada debajo de la zona de llenado, retirar la tapa de la zona de llenado.
	<p>La conducción de salida de aire o su abertura está obstruida, p. ej. con pelos o pelusas.</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Comprobar y limpiar todos los componentes de la conducción de salida de aire (p. ej. tubo de pared, rejilla exterior, codos, curvas, etc.).
	<p>La entrada de aire es insuficiente porque, p. ej., el lugar de emplazamiento es demasiado pequeño.</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Abrir la puerta o ventana durante el secado para que entre aire.
	<p>La ropa no se centrifugó lo suficiente.</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ En los siguientes lavados, realizar un centrifugado más fuerte.
	<p>La secadora está sobrecargada.</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Hay que tener en cuenta la capacidad de carga máxima por programa de secado.
	<p>Debido a los cierres metálicos, no se puede determinar con exactitud la cantidad de humedad de las prendas.</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ En el futuro, abrir las cremalleras. ■ Si el problema se vuelve a producir, en el futuro secar los textiles con cremalleras largas solo en el programa de aire caliente.
En el tambor se forma agua condensada.	<p>La secadora está conectada a una conducción colectora de aire de salida.</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ La secadora solo se puede conectar a una conducción colectora con una clapeta antirretorno. ■ Comprobar regularmente que la clapeta antirretorno no presenta daños y sustituirla si fuera necesario.

Resultado del secado insatisfactorio

Problema	Causa y solución
La ropa no se ha secado correctamente.	<p>La carga está compuesta por diferentes tipos de tejidos.</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Realizar un secado posterior con el programa <i>Prog. tiempo caliente</i>.
Al secar ropa o almohadas rellenas de plumas se puede producir un olor desagradable	<p>Se ha lavado la ropa con muy poco detergente. Las plumas tienen la propiedad de producir olores con el calor.</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Ropa: utilizar suficiente detergente en el lavado. ■ Almohadas: deje que se ventilen fuera de la secadora.

¿Qué hacer si ...?

Problema	Causa y solución
Después del secado, las prendas de fibra sintéticas están cargadas de energía estática	Las prendas sintéticas tienden a cargarse con energía estática. ■ En el próximo lavado añade suavizante en el último aclarado. De esta forma puede reducirse la energía estática.
Se forman pelusas al secar.	Se desprenden las pelusas que se han formado en los tejidos por el roce al usarlas o al lavarlas. El desgaste en la secadora es más bien escaso. El filtro de pelusas recoge las pelusas y puede retirarse fácilmente. ■ Véase el capítulo «Limpieza y mantenimiento».

Contacto en caso de anomalías

En caso de anomalías, que no pueda solucionar usted mismo, informe a su distribuidor Miele o al Servicio Post-venta de Miele.

Al final de este documento encontrará el número de teléfono del Servicio Post-venta de Miele.

El Servicio Post-venta le solicitará la referencia del modelo y el número de fabricación. Encontrará ambos datos en la placa de características.

Instalación

Requisitos para la instalación

⚠ Lesiones personales o daños materiales debido a un emplazamiento inadecuado.
El emplazamiento inadecuado de la secadora puede provocar lesiones personales o daños materiales.
Únicamente podrá emplazar y poner en marcha la secadora el Servicio Posventa de Miele o un distribuidor autorizado.

- ▶ Durante la instalación o el mantenimiento se debe llevar un equipamiento de protección individual adecuado.
- ▶ La secadora debe instalarse según las reglas vigentes y normas válidas.
- ▶ Ponga en funcionamiento la secadora únicamente en estancias con la ventilación suficiente y sin peligro de congelación.
- ▶ No coloque la secadora detrás de una puerta corredera ni con cerradura. No debe haber objetos ni puertas que limiten el ángulo máximo de apertura de la puerta de la secadora. La puerta de la secadora debe tener capacidad para abrirse completamente y sin restricciones en todo momento.

Condiciones generales de funcionamiento

Esta secadora está prevista exclusivamente para el entorno industrial y únicamente debe utilizarse en espacios interiores.

La secadora no se puede emplazar en estancias con riesgo de congelación.

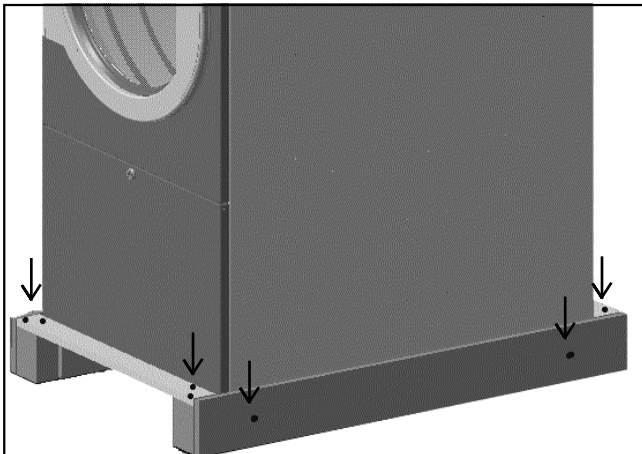
En función de la naturaleza del lugar de emplazamiento pueden producirse transmisiones de ruidos y de vibraciones.

Consejo: En caso de exigencias elevadas en cuanto a la protección acústica, haga que un especialista en protección acústica elabore un informe del lugar de emplazamiento.

Transporte de la secadora

⚠ Existe un peligro de sufrir lesiones debido al vuelco de la secadora.
Existe un riesgo de vuelco al transportar la secadora.
La secadora se debe transportar únicamente con un palé de transporte.
El transporte se debe realizar siempre con los medios de transporte adecuados.

- Transportar la secadora con una carretilla elevadora hasta el lugar de la instalación.
- Retirar el embalaje de transporte en el lugar de emplazamiento.



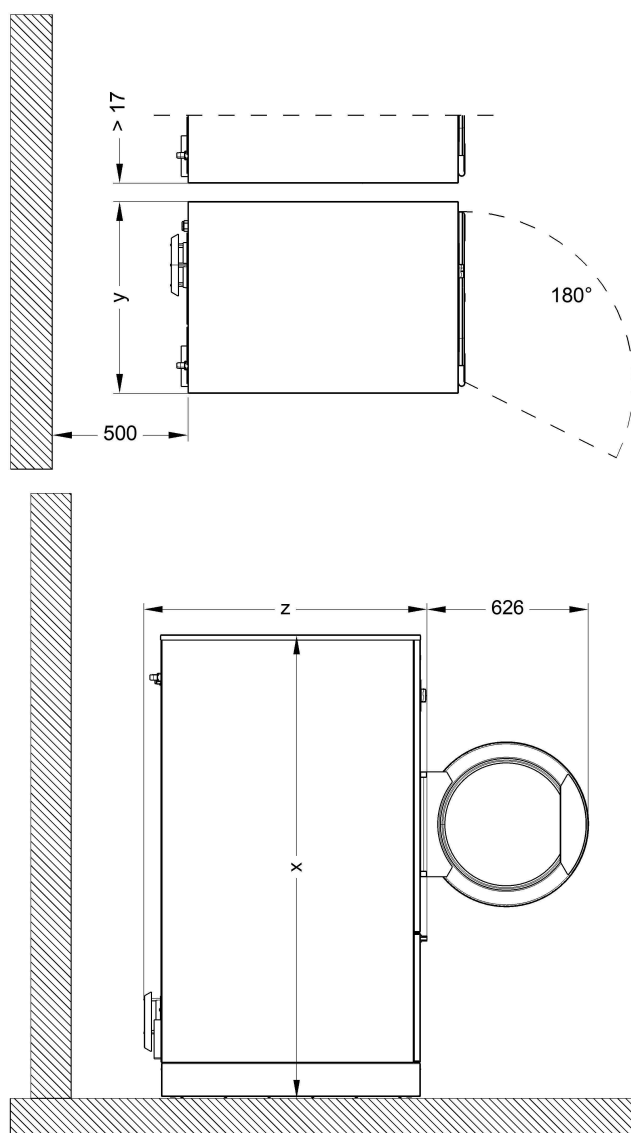
- Desenroscar los tornillos (Torx T 20 y T 30) de los paneles de madera.

- Retirar los paneles de madera.
- Levantar la secadora con la carretilla elevadora.
- Montar las patas suministradas (4 piezas).

Emplazamiento de la secadora

- Colocar la secadora sobre una superficie completamente lisa, horizontal y firme que soporte la carga indicada.

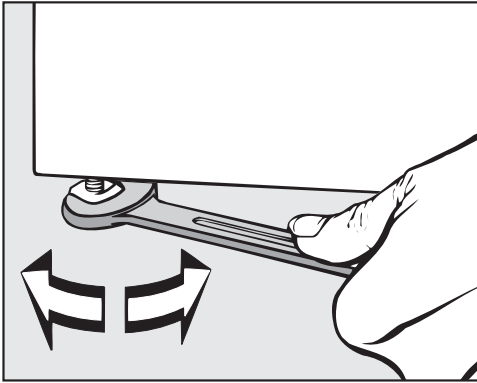
La carga del suelo generada por el aparato actúa sobre la superficie de emplazamiento como una carga puntual en la zona de las patas del aparato. No se necesita cimentación. No obstante, los desniveles del suelo se deben nivelar.



	PDR 516 SL
x	1.800 mm
y	710 mm
z	1.090 mm

Instalación

- Para garantizar un suministro de aire suficiente al aparato y facilitar el mantenimiento posterior, detrás del aparato debe haber un pasillo de mantenimiento con una anchura mínima de 500 mm, que debe permanecer accesible en todo momento. Las distancias a la pared no deben ser inferiores a las indicadas.
- La secadora debe estar alineada y colocada sobre una superficie nivelada. Nivelar horizontalmente la secadora ajustando las patas roscadas. Después de la alineación, apretar los tornillos en la chapa base con un destornillador.



Consejo: Utilizar un nivel de burbuja para una nivelación adecuada.

- Las secadoras con calentamiento a gas o instaladas sobre un zócalo o en tierra firme se deben fijar al suelo con correas de sujeción después de la instalación.

⚠ Existe peligro de fuga de gas en secadoras con calentamiento por gas debido a una fijación insuficiente al suelo.

Un movimiento accidental de una secadora con calentamiento a gas puede dañar el conducto de gas y provocar una fuga de gas.

Después de la instalación, fijar siempre las secadoras con calentamiento a gas al suelo utilizando materiales de fijación adecuados.

Conexión eléctrica

⚠ Peligro por conexión eléctrica incorrecta.

Una instalación incorrecta puede causar daños materiales importantes y lesiones graves o incluso la muerte.

Todos los trabajos que afecten a la conexión eléctrica deberán ser llevados a cabo exclusivamente por un electricista autorizado o reconocido.

Se deben cumplir las especificaciones de la norma IEC 60364-4-41 o las especificaciones locales relativas a la instalación eléctrica.

La tensión nominal eléctrica necesaria, el consumo de potencia y los datos del fusible están indicados en la placa de características de la secadora. Asegurarse de que la tensión nominal coincide con los valores de tensión de la placa de características antes de realizar la conexión eléctrica.

En caso de valores de tensión diferentes, existe el riesgo de que la secadora se dañe debido a una tensión nominal eléctrica demasiado alta.

Si hay varios valores de tensión indicados en la placa de características, entonces la secadora puede conmutarse para la conexión a los valores de tensión de entrada correspondientes. La conmutación debe ser realizada exclusivamente por el Servicio Posventa de Miele o por un distribuidor autorizado. Durante una conmutación se deberán observar las instrucciones de cambio del cableado del plano de conexiones.

La secadora puede conectarse a través de una conexión fija o a través de un dispositivo enchufable conforme a IEC 60309–1. Para una conexión fija, será necesaria una desconexión de la red para todos los polos en el lugar de emplazamiento.

Como desconexión de red son válidos los interruptores con una apertura de contacto de al menos 3 mm. Entre estos se encuentran, p. ej., los limitadores LS, los fusibles y los contactores (IEC/EN 60947).

La desconexión de red (incluido el dispositivo enchufable) tiene que asegurarse contra una conexión involuntaria y no autorizada si no se puede supervisar una interrupción permanente del suministro de energía desde cada punto de acceso.

Consejo: La secadora debería conectarse preferiblemente a través de dispositivos enchufables para que puedan realizarse con mayor facilidad las comprobaciones de seguridad eléctrica (p. ej. durante un mantenimiento o reparación).

- ▶ No deben instalarse dispositivos que desconecten automáticamente la secadora (p. ej. temporizadores).
- ▶ Para aumentar la seguridad, se debe conectar un dispositivo de corriente residual tipo B antes del aparato. La instalación debe realizarla el operario en el lugar de emplazamiento.

⚠ Fuerte generación de ruido y riesgo de daños debido a una conexión de fase incorrecta en secadoras con bomba de calor.

Un desfase incorrecto provoca mucho ruido en las secadoras con bomba de calor y puede dañar el compresor.

Cuando se conecte una secadora de bomba de calor a la red eléctrica, hay que asegurarse de que la posición de las fases sea la correcta según el diagrama de cableado.

Instalación

Instalación de variantes con calentamiento eléctrico y a gas

Entrada de aire/salida de aire

La secadora solo se puede utilizar si se ha conectado correctamente un conducto de aire de salida y se ha previsto una ventilación suficiente de la estancia.

Amortiguador de ruido (accesorio especial de Miele que no forma parte del suministro)

No está permitido el uso de amortiguadores de ruido para las conducciones de salida en las que las lavadoras o planchadoras con calefacción a gas se ponen en funcionamiento. La estanqueidad del amortiguador de ruido está clasificada en la categoría B de acuerdo con la DIN EN 13180.


En las secadoras con calefacción a gas, es necesaria una autorización del técnico autorizado para la instalación de salida de aire completa. No está permitido instalar varias secadoras en un amortiguador de ruido. Si la secadora está conectada a un conducto de recogida, la instalación del amortiguador de ruido se realiza inmediatamente tras la boca de salida de aire de la secadora. La clapeta antirretorno debe instalarse en el sentido de la corriente detrás del amortiguador de ruido.

Determinar la longitud total y el diámetro de una conducción de entrada o de salida de aire

Las condiciones estructurales determinan la longitud de los conductos necesarios, así como el número y la forma de los codos. Para evitar que la potencia de extracción disminuya, el conducto debería tenderse lo más corto posible y no debe tener codos.

Para la instalación se puede utilizar un tubo con sección transversal redonda o cuadrada, ya sea flexible o de chapa.

Si la secadora está conectada a una toma de aire central, la longitud total de la conducción se calcula a partir de la suma de la longitud de la conducción de salida de aire y la de la conducción de entrada de aire. La longitud del tubo de entrada de aire no debería sobrepasar la mitad de la longitud total del tubo.

 Peligro de incendio al utilizar materiales inflamables.

La conducción de salida de aire no debe estar compuesta por materiales inflamables.

Utilice exclusivamente materiales no inflamables para el conducto de salida.

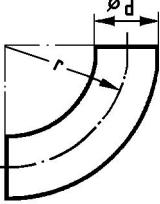
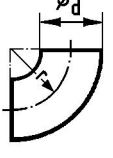
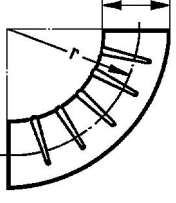
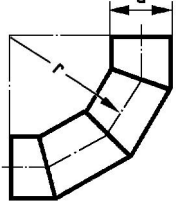
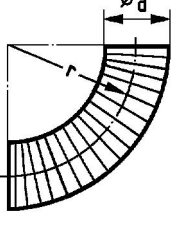
En los conductos de salida de aire ascendentes debe estipularse un desagüe para condensados en el punto más bajo. El condensado debe evacuarse mediante una bandeja colectora de agua o un sumidero en el suelo.

Si varias máquinas se descargan a través de un colector, es necesario instalar una protección antirretorno para cada (clapeta antirretorno).

Para facilitar la limpieza posterior del tubo, se deben instalar tapas de limpieza en los codos.

Deberá comprobarse con regularidad si hay pelusas en la conducción de salida de aire del lugar de la instalación y en la salida al exterior y eliminarlas si fuera este el caso.

Longitud del tubo de sustitución

Pieza moldeada	Tipo		PDR 516 SL
	Codo de 90°	$r = 2d$	1,1 m
	Codo de 45°	$r = 2d$	0,7 m
	Codo de 90°	$r = d$	1,9 m
	Codo de 45°	$r = d$	1,1 m
	Tubo acodado de 90°	$r = 2d$	3,2 m
	Tubo acodado de 45°	$r = 2d$	2,0 m
	Codo bombeado de 90° (3 soldaduras)	$r = 2d$	1,2 m
	Codo de 90° de tubo flexible Wester	$r = 2d$	1,2 m
		$r = 4d$	0,9 m
	Codo de 45° de tubo flexible Wester	$r = 2d$	1,0 m
		$r = 4d$	0,8 m
	Clapeta antirretorno		5,5 m

Máxima longitud total del tubo permitida

Diámetro interior mínimo del tubo (Tubos de chapa)	PDR 516
150 mm	10 m
180 mm	27 m
200 mm	48 m
Contrapresión permitida en el conducto de salida de aire o de gases de escape EL: calentamiento eléctrico G: calefacción a gas	EL: 350 Pa G: 290 Pa

Al conectar el conducto de salida de aire a la boca de salida de aire de una máquina, la conexión y la estanqueidad de aire deberán ser muy buenas.

Instalación

En caso de conducciones de tubo complejas con muchos codos, componentes adicionales o en caso de conexión de varios aparatos a una conducción conjunta, se recomienda que un especialista o personal autorizado realice un cálculo detallado de la red de tubos.

La conducción de salida de aire no se deberá realizar en chimeneas ocupadas con gas, carbón o aceite. El aire húmedo y caliente se debe conducir al exterior por el camino más corto o por un canal de ventilación adecuado. La conducción de salida de aire se deberá tender de forma favorable a las corrientes. Utilizar la menor cantidad posible de codos, conducciones cortas, conexiones y cruces bien diseñados y herméticos. En la conducción de salida de aire no se deben instalar filtros ni rejillas.

El extremo de las tuberías que conduzcan al exterior se debe proteger de las inclemencias climáticas, p. ej. con un codo de 90° orientado hacia abajo.

⚠ Durante el funcionamiento de la secadora, la estancia debe estar lo suficiente ventilada.

Apertura de ventilación de la estancia en la aspiración de aire del lugar de emplazamiento

La dimensión mínima para la apertura de ventilación depende de la sección del tubo de salida de aire.

Si la secadora está conectada a una toma de aire central, por lo general no son necesarias otras aberturas de ventilación adicionales.

Tubo de salida de aire			Dimensión mínima para apertura de ventilación		
⊘	□	A	A	⊘	□
150 mm	-	177 cm ²	531 cm ²	260 mm	230 mm
-	150 mm	225 cm ²	675 cm ²	295 mm	260 mm
180 mm	-	254 cm ²	762 cm ²	315 mm	280 mm
-	180 mm	324 cm ²	972 cm ²	355 mm	315 mm
200 mm	-	314 cm ²	942 cm ²	350 mm	310 mm
-	200 mm	400 cm ²	1200 cm ²	395 mm	350 mm
220 mm	-	380 cm ²	1140 cm ²	381 mm	377 mm
-	220 mm	484 cm ²	1452 cm ²	430 mm	382 mm
250 mm	-	491 cm ²	1473 cm ²	435 mm	385 mm
-	250 mm	625 cm ²	1875 cm ²	490 mm	435 mm
300 mm	-	707 cm ²	2121 cm ²	520 mm	460 mm
-	300 mm	900 cm ²	2700 cm ²	590 mm	520 mm

Conexión de gas (solo en variantes con calentamiento por gas)

La conexión de gas la debe realizar únicamente un instalador autorizado cumpliendo con las disposiciones locales.

Debido a un flujo demasiado bajo, no se permite el uso de una toma de gas para la potencia calefactora indicada.

La calefacción de gas viene instalada de fábrica siguiendo las especificaciones de gas correspondientes del adhesivo de la parte posterior del aparato.

En caso de cambiar el tipo de gas, se deberá solicitar un juego de cambio al Servicio técnico de Miele. Se necesitará información sobre el tipo de máquina, su número y el tipo de gas, el grupo de gas, la presión de la conexión de gas y el país de emplazamiento. El cambio de gas solo lo puede realizar un especialista autorizado.

Esta secadora es apta para el uso de gas natural E y H con una mezcla de hasta un 20 % de hidrógeno.

Para ello, la secadora debe estar ajustada a los valores de configuración para gas natural E, H.

Precauciones en caso de olor a gas

- Extinguir inmediatamente todas las llamas.
- Cerrar inmediatamente la válvula para cortar el gas, el dispositivo para cortar el gas en el contador de gas o la instalación principal de cierre de gas en el lugar de instalación.
- Abrir inmediatamente todas las puertas y ventanas.
- No encender llamas abiertas (p. ej. cerillas o mecheros).
- No fumar.
- Acceder a aquellas estancias donde no perciba el olor a gas, nunca con la luz encendida.
- No realizar acciones que generen chispas eléctricas (como por ejemplo retirar el enchufe eléctrico o pulsar interruptores eléctricos y campanillas).
- Si no se consigue encontrar la causa del olor a gas, aunque todas las armaduras de gas estén cerradas, llamar inmediatamente a la compañía de gas pertinente.

En caso de que se instruya a más personas en el manejo del aparato, estas deberán tener acceso a las medidas de advertencia importantes y/o será necesario exponerles su contenido.

La conexión de gas la debe realizar únicamente un instalador autorizado cumpliendo con las disposiciones locales.

Al realizar la instalación se deberán respetar las regulaciones técnicas sobre instalaciones de gas, así como las normas de construcción, el reglamento en cuanto a la combustión y las disposiciones regionales de las compañías de gas autorizadas.

A la hora de planificar una instalación con calentamiento a gas, es necesario ponerse en contacto con la compañía de suministro de gas responsable y con el deshollinador del distrito municipal con la debida antelación.

Lugar de emplazamiento

Las secadoras con calefacción a gas **no** se deben utilizar en la misma estancia que otras máquinas de limpieza que utilicen disolventes de percloroetileno o CFC. Durante la combustión, los vapores que emanan de las soluciones se convierten en ácidos clorhídricos que pueden provocar daños en la ropa y en el aparato. En caso de emplazamiento en estancias separadas no se debe realizar un intercambio de aire.

Las estancias en las que están instaladas las chimeneas deben estar lo suficiente ventiladas. Cada aparato con calefacción a gas se deberá considerar como un aparato de combustión (independientemente del caudal de gas).

Al emplazar máquinas con calentamiento a gas licuado por debajo del nivel del suelo, el operario de la instalación debe asegurar el dispositivo para las desconexiones necesarias del sistema de ventilación y purga de aire según las «Regulaciones técnicas sobre gas licuado» (TRF).

La ventilación de la estancia es correcta si no se produce una presión negativa en plena combustión de las chimeneas, incluso si sus gases de escape se aspiran de forma mecánica. De este modo, se asegura una combustión correcta del gas y una evacuación completa de los gases de escape.

Los orificios de ventilación no se deben cerrar con llave.

Instalación

⚠ Antes de finalizar los trabajos de la puesta en servicio, mantenimiento, sustitución y reparación se deberá comprobar la estanqueidad de todos los componentes conductores de gas, desde la válvula de interrupción manual hasta las boquillas de los quemadores. Se deberá prestar especial atención a las boquillas de medición de la válvula de gas. La comprobación se deberá realizar en el quemador conectado y desconectado.

- ▶ Se recomienda la instalación de una válvula de cierre térmica en el lugar de emplazamiento.
- ▶ Si los aparatos con calefacción a gas son por lo general accesibles, deberá comprobarse a mayores si se debe instalar un interruptor de caudal de aire.

Conducción de gas

Volumen de paso necesario

Modelos de máquinas	Carga de calor nominal (Hi)	Gas natural (LL)	Gas natural (E)	Gas licuado
PDR 516	18 kW	2,22 m ³ /h	1,90 m ³ /h	1,42 kg/h

Se deberán tomar como base los siguientes valores térmicos de consumo para la presión de conexión:

Gas natural LL (G 25): 29,25 MJ/m³ (Hi)

Gas natural E (G 20): 34,02 MJ/m³ (Hi)

Gas licuado (G 30): 45,65 MJ/m³ (Hi)

Gas natural

	Longitud de la tubería de gas (gas natural)						
	3 m	5 m	10 m	20 m	30 m	50 m	100 m
Diámetro interior	Caudal máximo						
¾" (20 mm)	4,7 m ³ /h	3,7 m ³ /h	2,6 m ³ /h	1,6 m ³ /h	1,1 m ³ /h	0,7 m ³ /h	0,3 m ³ /h
1" (25 mm)	8,6 m ³ /h	6,9 m ³ /h	4,8 m ³ /h	3,1 m ³ /h	2,4 m ³ /h	1,9 m ³ /h	0,9 m ³ /h
1 ¼" (32 mm)	16,0 m ³ /h	12,4 m ³ /h	8,7 m ³ /h	6,2 m ³ /h	5,0 m ³ /h	3,8 m ³ /h	2,4 m ³ /h
1 ½" (40 mm)	26,5 m ³ /h	20,5 m ³ /h	14,5 m ³ /h	10,3 m ³ /h	8,4 m ³ /h	6,5 m ³ /h	4,0 m ³ /h
2" (50 mm)	60,0 m ³ /h	47,0 m ³ /h	33,0 m ³ /h	23,0 m ³ /h	19,0 m ³ /h	15,0 m ³ /h	10,0 m ³ /h

Gas licuado

	Longitud del conducto de gas (gas licuado)			
	5 m	10 m	20 m	50 m
Diámetro interior	Caudal máximo			
10 mm	1,3 kg/h	1,0 kg/h	-	-
12 mm	2,0 kg/h	1,5 kg/h	1,0 kg/h	-
16 mm	4,0 kg/h	3,0 kg/h	2,0 kg/h	1,5 kg/h
22 mm	9,0 kg/h	6,5 kg/h	4,5 kg/h	3,0 kg/h
27 mm	-	12,0 kg/h	8,0 kg/h	5,0 kg/h

Evacuación de productos de combustión

Las secadoras con calefacción a gas de Miele son aparatos conectados a la evacuación de humos sin protector de flujo del tipo de construcción B₂₂ con ventilador detrás de la calefacción.

- Las mezclas de gases de escape y aire de las secadoras con calefacción a gas se deben evacuar mediante una chimenea adecuada y por el tejado hasta el exterior.
- Las conducciones de salida de aire y las conducciones de gas de combustión se deben mantener lo más cortas posible. Las conducciones se deben tender inclinadas en posición ascendente hacia una chimenea de salida.
- Se deberán emplear únicamente materiales resistentes al calor y al hollín.
- Se debe instalar un desagüe para condensados en el punto más bajo del conducto de salida de aire o del conducto de gases de escape. El condensado se deberá eliminar mediante unas bandejas colectoras de agua o mediante un desagüe de suelo previsto en la posición correspondiente. No se deben instalar filtros ni rejillas en la conducción. El conducto de salida de aire o de gases de escape se deberá tender estanco a la presión.

Se deben observar las directrices vigentes para la homologación de sistemas de escape para gases de escape con bajas temperaturas.

Excepciones

1. Si no se puede realizar una conducción de salida de aire independiente, se deben adoptar las medidas oportunas para evitar que la mezcla de gases de escape de la máquina penetre en el local de emplazamiento por la conducción de salida de aire del resto de las máquinas (p. ej. mediante el uso de deflectores y una conducción de flujos optimizada). Si la combinación es favorable a las corrientes, se debe asegurar que no pueda producirse una sobrepresión en el lateral que no está activado. Las máquinas con ventiladores no se deben conectar a una misma chimenea de salida que las máquinas sin ventiladores
2. Al expulsar la mezcla de gases de escape a través de la pared exterior no se deberán producir peligros ni molestias inadmisibles.
3. En el caso de instalar un colector, las conducciones de salida del resto de máquinas se deberán introducir en el conducto de recogida en posición horizontal y de forma favorable a las corrientes. La sección de la chimenea de salida no debería ser más pequeña que la sección del conducto de recogida. Los conductos de recogida deben ser lo más cortos posible y tenderse ascendentes hasta la chimenea de salida de gases. Se requiere un desagüe para condensados en el punto más bajo.

En todas las excepciones, en especial la instalación de un conducto de recogida, será necesario un permiso especial del técnico deshollinador autorizado municipal.

Diámetro y sección transversal del conducto de salida de aire

Secadora	Tobera de gases de escape Diámetro/sección
PDR 5xx SL	150 mm/176 cm ²

Indicaciones de conexión y ajuste

Únicamente podrá realizar los trabajos de conexión y ajuste el Servicio Post-venta de Miele o un distribuidor autorizado.

La secadora viene instalada de fábrica siguiendo las especificaciones de gas correspondientes en la parte posterior del aparato.

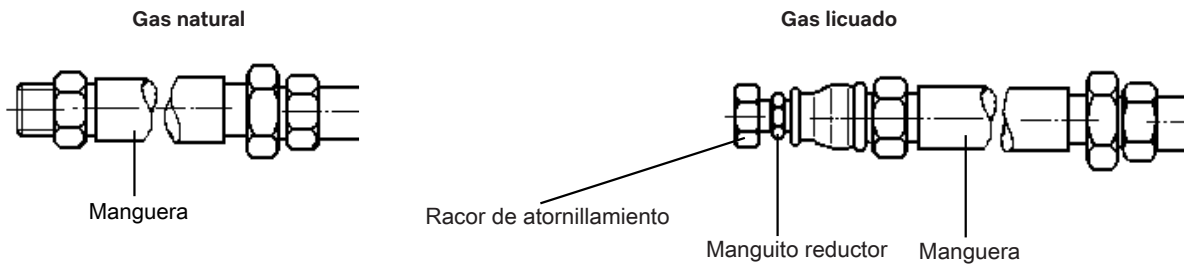
Manguera de gas

Para conectar el aparato a gas, se debe utilizar una manguera de metal ondulada de acero inoxidable según DIN 3384. Como alternativa, se puede usar una manguera conforme a DIN 16617 con conexiones según DIN 3384.

Instalación

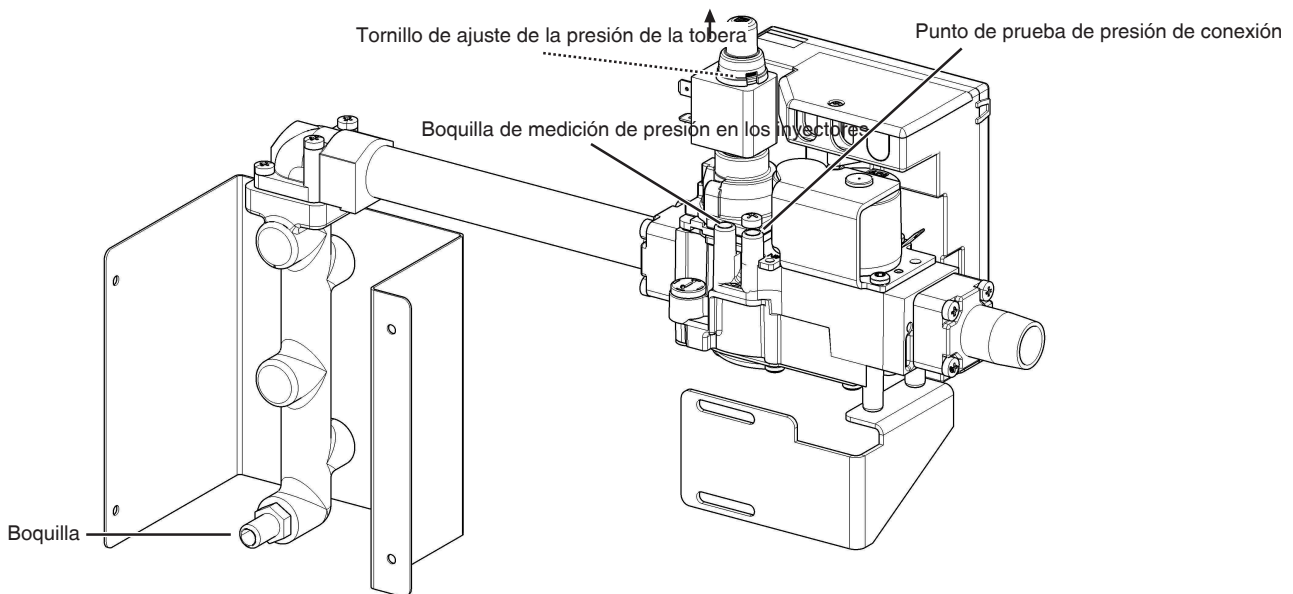
La manguera no debe superar los 2 metros de longitud. Al seleccionar la manguera, también hay que tener en cuenta el caudal necesario y la normativa nacional aplicable.

Conexión principal



Válvula de regulación de gas

Para ajustar la presión de la tobera se debe retirar el tapón de plástico de la parte superior. Debajo del tapón de plástico hay un tornillo hexagonal. Para ajustar la presión de la tobera se debe ajustar este tornillo con un destornillador plano.



Presiones de conexión de gas

Si la presión de conexión del gas natural desciende por debajo de 15 mbar (p. ej. debido a una caída de presión en la red de suministro), se deberá informar a la compañía suministradora de gas.

País	Categoría de gas	Presión de conexión de gas natural (mbar)			Presión de conexión del gas líquido (mbar)			Presión de conexión gas ciudad* (mbar)		
		p_n	$p_{p\text{ mín.}}$	$p_{p\text{ máx.}}$	p_n	$p_{p\text{ mín.}}$	$p_{p\text{ máx.}}$	p_n	$p_{p\text{ mín.}}$	$p_{p\text{ máx.}}$
AT	I ² H3B/P	20	17	25	50	42,5	57,5	-	-	-
BE	I ² E(R)B	20	17	25	-	-	-	-	-	-
		25	20	30	-	-	-	-	-	-
	I ³ P	-	-	-	37	25	45	-	-	-
BG	I ² H3B/P	20	17	25	29	25	35	-	-	-

País	Categoría de gas	Presión de conexión de gas natural (mbar)			Presión de conexión del gas líquido (mbar)			Presión de conexión gas ciudad* (mbar)		
		n p	mín. p	máx. p	n p	mín. p	máx. p	n p	mín. p	máx. p
CH	I ² H3B/P	20	17	25	50	42,5	57,5	-	-	-
CY	I ² H3B/P	20	17	25	29	25	35	-	-	-
CZ	I ² H3B/P	20	17	25	29	25	35	-	-	-
ES	I ² ELL3B/P	20 (E)	17 (E)	25 (E)	50	42,5	57,5	-	-	-
		20 (LL)	18 (LL)	25 (LL)						
DK	III ^{1e} 2H3B/P	20	17	25	29	25	35	8	6	15
EE	I ² H3B/P	20	17	25	29	25	35	-	-	-
ES	I ² H3P	20	17	25	37	25	45	-	-	-
FI	I ² H3B/P	20	17	25	29	25	35	-	-	-
FR	I ² Er	20	17	25	-	-	-	-	-	-
		25	20	30	-	-	-	-	-	-
	I ³ P	-	-	-	37	25	45	-	-	-
GB	I ² H3P	20	17	25	37	25	45	-	-	-
GR	I ² H3B/P	20	17	25	29	25	35	-	-	-
HR	I ² H3B/P	20	17	25	29	25	35	-	-	-
HU	I ² H3B/P	25	20	30	50	42,5	57,5	-	-	-
IE	I ² H3P	20	17	25	37	25	45	-	-	-
IS	I ² H3P	20	17	25	30	25	35	-	-	-
IT	I ² H3B/P	20	17	25	29	25	35	-	-	-
LT	I ² H3B/P	20	17	25	29	25	35	-	-	-
LU	I ² E3B/P	20	17	25	29	25	35	-	-	-
LV	I ² H3B/P	20	17	25	29	25	35	-	-	-
MT	I ³ B/P	-	-	-	29	25	35	-	-	-
NL	I ² EK3B/P	20 (E)	17 (E)	25 (E)	29	25	35	-	-	-
		25 (K)	20 (K)	30 (K)						
	I ² L3B/P	25	20	30	29	25	35	-	-	-
NO	I ² H3B/P	20	17	25	29	25	35	-	-	-
PL	I ² E3P	20	17	25	37	25	45	-	-	-
PT	I ² H3P	20	17	25	37	25	45	-	-	-

Instalación

País	Categoría de gas	Presión de conexión de gas natural (mbar)			Presión de conexión del gas líquido (mbar)			Presión de conexión gas ciudad* (mbar)		
		n p	mín. p	máx. p	n p	mín. p	máx. p	n p	mín. p	máx. p
RO	II ₂ H3B/P	20	17	25	29	25	35	-	-	-
SE	II ₂ H3B/P	20	17	25	29	25	35	-	-	-
SI	II ₂ H3B/P	20	17	25	29	25	35	-	-	-
SK	II ₂ H3B/P	20	17	25	29	25	35	-	-	-
TR	II ₂ H3B/P	20	17	25	29	25	35	-	-	-

* Solo para Dinamarca

Valores de ajuste del gas

Modelo	Potencia calefactora	Diámetro de los inyectores	Presión de los inyectores en mbar					
			2E/2H (AT, BE, CH, CY, CZ, DE, DK, EE, ES, FI, FR, GB, GR, HR, IE, IT, IS, LT, LV, NL, NO, PL, PT, RO, SE, SI, SK, TR)	2LL/2L (DE, NL)	2K** (NL)	3B/P (AT, CH, CY, CZ, DE, DK, EE, FI, GR, HR, IT, LT, LV, NL, NO, RO, SE, SI, SK, TR)	3P (BE, CH, ES, FR, GB, IE, IS, PL, PT)	1e* (condensador de vapor)
Gas natural PDR 516	18 kW	4,0 mm	8,0	12,5	12,5	-	-	-
Gas licuado PDR 516	18 kW	2,6 mm	-	-	-	14,4	18,6	-
Gas ciudad* PDR 516	18 kW	6,9 mm	-	-	-	-	-	5,0

* Solo para Dinamarca

** Solo para los Países Bajos

Esta secadora es apta para el uso de gas natural E y H con una mezcla de hasta un 20 % de hidrógeno.

Para ello, la secadora debe estar ajustada a los valores de configuración para gas natural E, H.

Instalación de variantes con bomba de calor

Condiciones generales de funcionamiento

Esta secadora de bomba de calor está prevista exclusivamente para su uso en el entorno industrial y únicamente debe utilizarse en espacios interiores.

Temperatura ambiente para un funcionamiento óptimo de la bomba de calor:
+10 °C a +40 °C

La temperatura ambiente de la secadora de bomba de calor debe ser de al menos 10 °C. A temperaturas ambiente más bajas existe el riesgo de que se forme hielo en el intercambiador de calor inferior. Además, puede producirse la formación imprevista de condensación.

En función de la naturaleza del lugar de emplazamiento pueden producirse transmisiones de ruidos y de vibraciones.

Consejo: En caso de exigencias elevadas en cuanto a la protección acústica, haga que un especialista en protección acústica elabore un informe del lugar de emplazamiento.

Transporte

La secadora y la bomba de calor no se deben transportar sin palés de transporte. El transporte se debe realizar siempre con los medios de transporte adecuados. En la medida de lo posible, la bomba de calor no se debe inclinar más de 30°.

Después del transporte, la bomba de calor debe reposar durante aproximadamente una hora antes de la puesta en funcionamiento. Si se hubiera sometido a sacudidas especialmente fuertes o se hubiera inclinado en un ángulo superior a 30°, el tiempo de reposo se amplía hasta 24 horas.

En el futuro lugar de instalación, la secadora y la bomba de calor se deben levantar del palé de transporte con un dispositivo de elevación adecuado.

Si la unidad de la bomba de calor se ha inclinado **hasta un máximo de 30°** durante el transporte, se debe dejar un tiempo de parada de al menos una hora después de la instalación antes de poner en funcionamiento la secadora de bomba de calor.

Si la unidad de la bomba de calor se ha inclinado en un ángulo **superior a 30°** o se hubiera sometido a sacudidas fuertes, la fase de reposo debe ampliarse a 24 horas antes de la puesta en funcionamiento.

Tras el transporte y el emplazamiento es necesario un tiempo de parada de al menos una hora antes de realizar la conexión eléctrica de la secadora.

¡Si el tiempo de parada antes de la puesta en funcionamiento es insuficiente, la bomba de calor podría sufrir daños!

Orificio para aspiración de aire

La entrada de aire del eliminador de calor se realiza a través del orificio para aspiración de aire delantero de la secadora y se toma directamente del recinto de emplazamiento.

En el orificio para aspiración de aire de la secadora se encuentra un filtro de pelusas que debe retirarse a mano regularmente.

¡El orificio de entrada de aire tiene que permanecer siempre libre y no debe cubrirse en ningún caso!

Instalación

Orificio de salida de aire

Para la secadora de bomba de calor, no es necesaria una conducción de salida de aire independiente debido al circuito de aire cerrado.

El aire que sale de la secadora para la refrigeración del intercambiador de calor calienta la estancia donde se encuentre instalada. Debe tenerlo en cuenta y mantener ventilada la estancia, p. ej. mediante orificios de ventilación que no puedan cerrarse. En caso de ventilación insuficiente se prolongan los tiempos de secado, con lo que se incrementa el consumo energético de la secadora.

¡El orificio de salida de aire no debe cerrarse en ningún caso ni quedar cubierto por objeto alguno!


Desagüe para el agua de condensación

La bomba de calor de esta secadora funciona según el principio de condensación. Es necesario instalar un sumidero separado en el suelo del recinto de emplazamiento para el agua de condensación que se genera durante el secado.

El desagüe de agua condensada se encuentra en la parte trasera de la secadora de bomba de calor y se puede conducir a través de un tubo tendido con inclinación hacia el sumidero en el suelo. Se debe garantizar que el agua de condensación no pueda volver a la secadora.

El desagüe para condensados no debe conectarse directamente a un sistema de aguas residuales cerrado.

El aire que sale al mismo tiempo que el condensado debe poder escapar libremente y sin restricciones por el desagüe para condensados.

 Peligro de descarga eléctrica y peligro de lesiones por utilización de la secadora sin revestimiento exterior completo.

Si el revestimiento exterior está desmontado, hay acceso a piezas de la máquina que están bajo tensión o giran.

Tras la instalación de la secadora, asegurarse de que se han vuelto a montar completamente todas las piezas del revestimiento exterior extraíbles.

Accesorios opcionales (no incluidos)

Es posible adquirir accesorios para esta secadora a través de un distribuidor Miele o a través del Servicio técnico de Miele.

► Los accesorios solo se pueden ampliar o montar con la autorización expresa de Miele. Si se utilizan o instalan otros componentes no autorizados se pierde todo derecho de garantía.

Caja de comunicación

Con la caja de comunicación disponible opcionalmente se puede conectar el hardware externo de Miele y de otros fabricantes a la máquina Miele Professional. El hardware externo es, por ejemplo, un aparato recaudador, el sistema de carga de pico, el sensor de presión o la tapa de ventilación de salida externa.

La caja de comunicación se abastece de la tensión de red por medio de la máquina de Miele Professional.

El set, disponible por separado, está compuesto por la caja de comunicación y los materiales de montaje correspondientes para fijarla fácilmente a la máquina o también a una pared.

APCL106

El módulo de comunicación de Miele opcional se puede utilizar para establecer una conexión de datos entre el aparato de Miele Professional y un aparato de tratamiento de datos según el estándar Ethernet o WiFi.

El módulo de comunicación se inserta en el zócalo de comunicación estándar de las máquinas. El módulo de comunicación ofrece la posibilidad de comunicarse de forma inteligente con sistemas externos (por ejemplo, terminales de aparatos recaudadores inteligentes centrales o soluciones de pago) a través de una App. Además, se puede emitir información detallada sobre el estado del aparato y del programa.

Este módulo es la base para la comunicación por cable con Miele MOVE.

No es posible vincular el aparato con la App «Miele@Home» para el ámbito doméstico.

El módulo de comunicación está diseñado exclusivamente para uso comercial y recibe la tensión de red a través del aparato de Miele Professional. No es necesario establecer una conexión de red adicional. La interfaz Ethernet desarrollada en el módulo de comunicación de Miele cumple con la SELV (tensión mínima de seguridad) conforme a EN 60950. Los equipos externos conectados también deben cumplir con la SELV.

Protección de datos y seguridad de los datos

En cuanto se activa la función de conexión en red y el aparato se ha conectado a Internet, este envía los siguientes datos a la nube de Miele:

- número de fabricación del aparato
- modelo de aparato y equipamiento técnico
- estado del aparato
- información sobre la versión de software del aparato

En primer lugar, estos datos no se asignan a un usuario concreto ni tampoco se guardan de forma persistente. Los datos se guardarán de forma persistente y se asignarán de forma específica únicamente si vincula el aparato a un usuario. La transmisión y tratamiento de los datos se lleva a cabo de conformidad con el elevado estándar de seguridad de Miele.

Accesorios opcionales (no incluidos)

Ajuste de fábrica de la configuración de red

Todos los ajustes del módulo de comunicación o de su módulo WiFi integrado se pueden restablecer a los ajustes de fábrica. Restablece la configuración de red si desechas o vendes tu aparato o si pones en funcionamiento un aparato usado. Solo así se garantiza que se han eliminado todos los datos personales y que el propietario anterior ya no puede acceder a su aparato.

Derechos de propiedad intelectual y licencias

Para el manejo y control del módulo de comunicación Miele utiliza software propio o de terceros que no tienen la denominada licencia de código abierto. Dicho software o componentes de software están protegidos por derechos de propiedad intelectual. Se deben respetar los derechos de propiedad intelectual tanto de Miele como de terceros.

Además, este módulo de comunicación incluye componentes de software cuya distribución está sujeta a licencias de código abierto. Puede acceder a los componentes fuente junto con los avisos de derechos de autor correspondientes, a las copias de las condiciones de licencia válidas, así como a otra información de forma local a través de IP con un navegador web (https://<ip_adresse>/Licenses). Las regulaciones de responsabilidad y garantía de las condiciones de licencia de código abierto allí recogidas son aplicables únicamente en relación con los respectivos propietarios de los derechos.

Aparato de cobro

Todas las secadoras se pueden equipar con un aparato de cobro con monedas a través de la caja de comunicación disponible opcionalmente (p. ej. para el funcionamiento en lavanderías de autoservicio).

La programación requerida para la conexión solo la pueden realizar o el Servicio Post-venta de Miele o un distribuidor especializado de Miele. Para la conexión a un dispositivo de cobro no se necesita un suministro de tensión externo.

El monedero se debe vaciar diariamente para evitar que se acumulen monedas o fichas en él.

Un monedero sobrecargado puede provocar una avería.

Piezas de recambio y accesorios originales

Miele ofrece una garantía de suministro de hasta 15 años para piezas de recambio funcionales tras el fin de la producción de este aparato (esto no se aplica a los productos digitales ni los productos para procesar documentación). A menudo existe además la posibilidad de suministrar piezas de recambio originales importantes para el funcionamiento.

Gracias a su alta calidad, los aparatos de Miele tienen una larga vida útil. No obstante, si fuera necesario realizar una reparación, se dispone de piezas de repuesto importantes para el funcionamiento hasta 15 años después de finalizar la producción de la serie (esto no se aplica a los productos digitales ni los productos para procesar documentación).

Contactar con el Servicio técnico de Miele si se necesitan piezas de recambio y accesorios o se desea asesoramiento individual.

Accesorios opcionales (no incluidos)

⚠ Existe peligro por trabajos de reparación no profesionales.

Los trabajos de reparación los llevará a cabo exclusivamente un electricista especializado, ateniéndose estrictamente a las normas de seguridad vigentes.

Para realizar los trabajos de reparación, modificación, comprobación y mantenimiento de electrodomésticos, es imprescindible tener en cuenta las bases legales correspondientes, las medidas para la prevención de accidentes, así como las normas vigentes.

Antes de realizar cualquier trabajo de mantenimiento y reparación en el aparato, este se deberá desconectar de la red eléctrica por completo.

Datos técnicos

Datos técnicos

		PDR 51x SL
Altura		1.800 mm
Ancho		711 mm
Fondo		1.075 mm
Profundidad con la puerta abierta		1.760 mm
Peso neto	con bomba de calor	193 kg
	Calentamiento eléctrico	146 kg
	Calentamiento a gas	150 kg
Contenido del tambor		PDR 511: 200 l PDR 516: 300 l
Capacidad de carga máxima (ropa seca)		PDR 511: 11 kg
		PDR 516: 16 kg
Tensión nominal		ver la placa de características
Fusible (en el lugar de la instalación)		ver la placa de características
Consumo de potencia		ver la placa de características
Marcas de prueba emitidas		ver la placa de características
Temperatura ambiente admisible	PDR 511 (con bomba de calor)	10–40 °C
	PDR 516 (con calentamiento eléctrico)	2–40 °C
	PDR 516 (con calentamiento a gas)	2–40 °C
Carga máxima del suelo en funcionamiento	con bomba de calor	2052 N
	Calentamiento eléctrico	1664 N
	Calentamiento a gas	1704 N
Aplicación de la normativa para la seguridad del producto		EN/IEC 60335-1; EN 50570; IEC 60335-2-11
Nivel de presión acústica, EN ISO 11204		< 70 dB (A)
Nivel de potencia acústica, EN ISO 9614–2		< 80 dB (A)
Banda de frecuencia		2,4000 GHz–2,4835 GHz
Potencia de transmisión máxima		< 100 mW

Declaración de conformidad europea

Por la presente, Miele declara que los modelos de secadora PT016, PT017 y PT018 cumplen con la directiva europea 2014/53/UE.

En el siguiente link encontrará el texto completo de la declaración de conformidad europea:

- En www.miele.de/professional/index.htm en «Productos», «Descargar»
- En <http://www.miele.de/professional/gebrauchsanweisungen-177.htm> introduciendo el nombre del producto o el número de serie

Miele S.A.U.

Avda. Bruselas, 31
28108 Alcobendas (Madrid)
Tfno.: 902 575 175
Fax: 91 662 02 66
Internet: www.miele-professional.es
E-mail: miele@miele.es

Teléfono Servicio Posventa / Atención al Cliente: 902 575 175

E-mail Servicio Posventa: service.professional@miele.es

E-mail Atención al Cliente: miele@miele.es

Teléfono Servicio de Atención al Distribuidor: 902 878 209

Servicios concertados en todas las capitales y poblaciones importantes.

Chile

Casa Vita SpA
Av. Nueva Costanera 4055
Vitacura
Santiago de Chile
Tel.: (+56) 22 957 00 00
Internet: www.miele.cl
E-Mail: info@mielepartnerchile.cl



Miele & Cie. KG
Carl-Miele-Straße 29, 33332 Gütersloh, Alemania